

Das 1. Automagazin für die Region mit den Angeboten der Kfz-Innung

# Hildesheim

62



Dez./Jan. 2017/18 · Tel. 0 51 21 - 518 521  
www.teamschroedel.de  
info@teamschroedel.de

*mobil*

**kostenlos zum  
Mitnehmen!**

**Tolle Gewinne!!!**

**5x2 ABF-Karten**

**abf**

Messe für aktive Freizeit

Seite 18

# SUV-BOOM



**DER FAMILIENFREUND  
SKODA KAROQ**



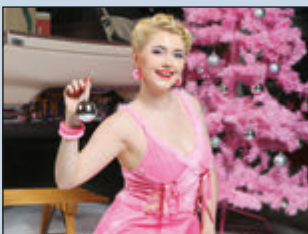
**DAS ARBEITSTIER  
SSANGYONG REXTON**



**DAS LIFESTYLE-SUV HYUNDAI KONA**

**Drei VÖLLIG VERSCHIEDENE  
VERTRETER im Test +  
weitere nagelneue SUV-Modelle**

**Tolle Geschenktipps  
für Autofans**



ab Seite 14

**Saison-Abschluss:  
Olditreffen beim ADAC**



ab Seite 20

**Tipps: Sicher durch  
die kalte Jahreszeit**



ab Seite 24

**Technik erklärt:  
Der Tempomat**



Seite 30

# Reparatur – € 1100 oder € 11 ?

Da tropft das Öl, was sagt die Werkstatt ? Nicht alle denken für Ihre Kunden, viele schreiben lieber dicke Rechnungen.

Wie zum Beispiel, wenn Ihre Servolenkung undicht wird. Reparatur gibt es nicht, ein Tauschaggregat muss her, 800 - 1500 müssen hin. Muss das sein ?

**Wir sagen:** nein. LecWec kann in fast allen Fällen die leckere Öldichtung regenerieren – auf Dauer.

Polymer-Dichtungen verlieren mit der Zeit ihre Weichmacher, schrumpfen und werden spröde.

LecWec ersetzt sie, die Dichtung kommt auf ihre alte Größe zurück und wird wieder elastisch.

#### Was sagen die Werkstätten dazu ?

Wir haben festgestellt, dass es zwei Sorten Werkstätten gibt.

Bei der Ersten, der vor Angst um seine verlorenen Umsatz in erster Linie motiviert wird, werden Sie allerlei hören, um Sie von der Anwendung eines "Additivs" abzuhalten. Dass es im Handbuch verboten sei (was sein mag, wäre jedoch rechtlich bedeutungslos), oder, dass es

zur Verstopfung der feinen Bohrungen führen könnte.

Wie dies passieren könnte, mit einem Produkt, das weder aufs Öl wirkt noch Feststoffe bildet, darauf werden Sie lange auf eine Erklärung warten müssen.

Es gibt dagegen immer mehr Werkstätten, die eher auf Kundenzufriedenheit setzen.

Werden Sie mit wenigen Handgriffen und angemessenen Kosten zufrieden gestellt, werden Sie nicht nur die Werkstatt... weiterhin vertrauen, sondern auch Ihrer Bekanntschaft davon erzählen.

LecWec ist keine "Notlösung"! Es gibt zwar Produkte, die kurzweilig Lecks beheben, in dem sie rasch und massiv die Dichtung anquellen, ohne dabei die

Weichmacher zu ersetzen.

Das Innenleben der Dichtung (und der noch gesunden auch!) wird unwiederbringlich geschädigt. LecWec dagegen ist die Dauerlösung, die auch in der Industrie gern eingesetzt wird.

... und wenn es tropft,



für alle Ölsorten und alle Ölsysteme  
www.qmi.de

## ... reibungsärmer fährt man nicht !

Seit 20 Jahren unangefochten.

Die Spritpreise werden noch höher. Um mit Sicherheit die Fahrtkosten immer etwas niedriger zu halten, ist SX-6000 das unangefochtene zertifizierte effektivste Mittel, um die Reibverluste im Motor und Getriebe zu reduzieren. Weil es das einzige ist, welche PTFE mit hoher Dichte als Wirkstoff hat.

PTFE mit niedriger Dichte ist dank der Bratpfannen gut bekannt, und dort gehört es auch. Ander Mittel gibt es zwar auch, aber bei der Produktleistung kommt es immer auf den Reibungskoeffizienten an.

SX-6000 reduziert den Verschleiss um – **zertifiziert** – bis zu 88%. Produkte mit PTFE mit niedriger Dichte haben im gleichen Test bis zu 42% erreicht. Klar, weniger Verschleiss muss von weniger Reibung

MoS2	0,20
Grafit	0,20
"Nano"	> 0,20
"Keramik"	> 0,20
PTFE mit niedriger Dichte	0,04
PTFE mit hoher Dichte	0,02

Bei weniger Verschleiss ist mit weniger Wartungskosten zu rechnen, und ein längeres Autoleben. Dazu kommt noch Ihr Beitrag zur Umwelt. Nicht nur weniger Sprit, unterwegs verbrennen mit SX-6000 behandelte Fahrzeuge ca. 50% weniger Öl.



... reibungsärmer fährt man nicht!

Das Produkt mit  
zertifizierter  
Leistung - keine  
unfundierte  
Behauptungen  
www.qmi.de

Überzeugen Sie sich selbst. In [www.qmi.de](http://www.qmi.de) finden Sie die Test- sowie Erfahrungsberichte, die Gegenargumente und Kommentare dazu, was Trittbrettreiter tun, um ihre Leistungsschwächen zu vertuschen.

kommen, so wird auch weniger Energie nötig, um die gleiche Leistung zu bringen. Sind Motor, Getriebe nun Differential behandelt, sind laut weiteren, wissenschaftlich soliden Tests 6-7% zu sparen.

Wir meinen, der gut informierte Kunde ist der beste Kunde. Gehen Sie kritisch mit (auch unsere) Information um. Verlangen Sie Fakten !

Die erste Adresse für die Kostenbewussten von heute: [www.qmi.de](http://www.qmi.de)

Unsere Produkte sind im Fachhandel erhältlich sowie über: [www.chambers-shop.de](http://www.chambers-shop.de)

Richard Chambers GmbH · D-85551 Heimstetten · Fax: 0 89 - 904 45 41 · [chambers@qmi.de](mailto:chambers@qmi.de)





Impressum



Herausgeber

Team Schroedel  
Piningstraße 2  
31134 Hildesheim  
www.teamschroedel.de

Anzeigen- und Redaktionsleitung

Thomas Schroedel (V.i.S.d.P.)  
Tel.: 05121 518 521  
Email: info@teamschroedel.de

Satz und Druckvorstufe

Bultmann & Wenzel  
Agentur für Kommunikation  
Feldstraße 15, 30880 Laatzen  
www.bultmannundwenzel.com  
mail@bultmannundwenzel.com

Druck

Boyens MediaPRINT  
Wulf-Isebrand-Platz 1-3  
25746 Heide

# DANKE!

Zum Jahresende ist traditionell eine gute Gelegenheit, Danke zu sagen:

Wir, das Team der HILDESHEIMmobil, bedanken uns bei Ihnen, liebe Leser, dass Sie uns so zahlreich die Treue halten und uns mit Anregungen und Feedback helfen, das abwechslungsreiche und informative Automagazin für die Region zu schaffen. Und wir bedanken uns bei Ihnen, liebe Inserenten, dass Sie die HILDESHEIMmobil als Werbemedium nutzen und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit im neuen Jahr.

Viel Spaß beim Lesen der aktuellen Ausgabe!



Fotos: Schroedel



ONLINE:  
**HILDESHEIM-MOBIL.COM**  
**FACEBOOK.COM/TEAMSCHROEDEL**

Thomas Schroedel, Herausgeber



# NEU: Der Technikfreund

## Das Oldtimermagazin für die Region Harz & Weser

2. Ausgabe.  
Jetzt neu!

**Das Magazin:**

„Der Technikfreund“ ist die kostenlose Informationsquelle für Oldtimerfahrer und -fans zwischen Harz und Weser sowie für Freunde alter Technik. Museen und Veranstaltungen aus der Region, buntes Clubleben, Treffen und Rallyes, Sammler und Schrauber von hier, Oldtimer und Youngtimer aus heimischen Garagen, alte Autos, Zweiräder, Bahnen, Flugzeuge, Landmaschinen – all das hat seinen Platz im Magazin.

Redaktionell kompetent aufbereitet und grafisch ansprechend umgesetzt auf wertigem Hochglanzpapier bietet „Der Technikfreund“ einen umfassenden Einblick in die hiesige Oldtimer-Szene.

**Der Erscheinungs-Rhythmus:**

„Der Technikfreund“ erscheint zweimal im Jahr: Zu Beginn der Saison im Frühjahr und zum Ende der Saison im Herbst.

**Der Vertrieb:**

Verteilung über die Oldtimer-Clubs zwischen Harz und Weser sowie auf Oldtimer-Veranstaltungen in der Region.

Kostenlose Auslage in Museen und bei viel frequentierten Institutionen wie Dekra, ADAC etc. sowie bei den Inserenten.

Aktuell steht die 2. Ausgabe vom „Technikfreund“ online auf [www.der-technikfreund.de](http://www.der-technikfreund.de) als Download zur Verfügung.

Weitere Infos zum „Technikfreund“ gibt es bei Thomas Schroedel: [Schroedel@teamschroedel.de](mailto:Schroedel@teamschroedel.de) und bei Horst-Dieter Görg: [h-dieter.goerg@t-online.de](mailto:h-dieter.goerg@t-online.de)

**Viel Spaß beim Lesen!**





**neu**

Fotos: Hersteller



# ★ DANKE! ★

Zum Ende des Jahres schließen wir unsere Werkstatt aus Altersgründen.

Wir blicken zurück auf eine schöne und spannende Zeit und danken allen Kunden und Geschäftspartnern für die langjährige Treue und das entgegen gebrachte Vertrauen.

Es hat viel Spaß gemacht, mit Ihnen und für Sie zu arbeiten!  
Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein unfallfreies neues Jahr!

Das Team von Auto-Technik  
**GRAMS**

Nordblick 1, 31028 Gronau/Leine  
Tel. (05182) 51702

## VW T-Roc: Der Rocker

Der wahlweise front- oder allradgetriebene VW T-Roc soll die Souveränität eines SUV mit der Agilität eines sportlichen Kompaktmodells verbinden. Und er will das Segment rocken: Denn der T-Roc ist das erste Volkswagen SUV, das in einer Zweifarb-Lackierung mit optisch abgesetzter Dachpartie erhältlich ist.

Gleichzeitig präsentiert sich der T-Roc innovativ digitalisiert (u.a. mit Active Info Display) und vernetzt via Volkswagen Car-Net. Mit Front Assist und Lane Assist hat er serienmäßig modernste Assistenzsysteme an Bord, optional stehen weitere Systeme u.a. Stauassistent zur Auswahl. Darüber hinaus soll der T-Roc Fahrkomfort auf Golf Niveau bieten.

Der neue T-Roc ist zum Bestellstart mit drei Motorisierungen erhältlich: Neben der Basismotorisierung mit 1.0 TSI (115 PS) stehen ein weiterer 2.0 TSI mit 190 PS (mit 7-Gang-DSG und Allrad) sowie ein 2.0 TDI mit 150 PS (mit 7-Gang-DSG und Allrad) zur Auswahl.  
Die Preise beginnen bei 20.390 Euro.

## BRABUS 900: Dickes Ding

Das dickste Ding von Brabus: BRABUS 900 „ONE OF TEN“. Mit 900 PS Spitzenleistung und 1.500 Nm Drehmoment ist er nicht weniger als der stärkste Zwölfzylinder-Geländewagen der Welt. Mit nur 3,9 Sekunden von 0 - 100 und einer elektronisch auf 270 km/h begrenzten Höchstgeschwindigkeit ist er dabei auch der schnellste V12 Off-Roader auf dem Markt. Wer einen haben möchte, muss sich beeilen und braucht ein dickes Portemonnaie: wie sein Name schon sagt wird der „ONE OF TEN“ nur zehn mal verkauft, zu einem Preis von jeweils 666.000 Euro.



**Die Geschenkidee:  
schicke Alufelgen zu  
Weihnachten!**

**Unser Service für Sie:**

**Ständig über 500 Sätze Reifen und Felgen  
auf Lager – sofort zum Mitnehmen!**

Wir wünschen unseren Kunden frohe Festtage  
und würden uns freuen, Sie auch im neuen Jahr  
wieder bei uns zu begrüßen.

**Vielen Dank für Ihr Vertrauen!**

Reifenservice • Autoservice • Tuning & Styling



Tel. 0 51 21-20 80 648  
Fax 0 51 21-20 80 649

**Reifen- & Felgendiscount**

An der Scharlake 34a • 31135 Hildesheim



# Beim Kauf eines neuen Volkswagen und gleichzeitiger Verschrottung eines alten Diesel-Fahrzeuges jeder Marke mit Abgasnorm Euro 4 oder älter gewährt Volkswagen eine modellabhängige Umweltprämie bis zu **10.000,-€**



	up!	Der neue Polo	Der neue Golf	Golf Sportsvan
	<b>take up! 1.0 I</b> 44kw (60PS) 5-Gang pure white Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 4,4/5,5/3,8 (kombiniert/innerorts/außerorts) CO2-Emission in g/km: 101 (kombiniert) Effizienzklasse: C Radio Composition, ZV mit Fernbedienung, u.v.m.	<b>Polo Trendline 1.0 I</b> 48kw (65PS) 5-Gang Uranograu Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 4,8/6,0/4,1 (kombiniert/innerorts/außerorts) CO2-Emission in g/km: 110 (kombiniert) Effizienzklasse: B Klima, Cool and Sound-Paket, LED-Tagfahrlicht, u.v.m.	<b>Golf Trendline 1.0 I TSI</b> 63kw (85PS) 5-Gang Uranograu Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 4,8/5,9/4,1 (kombiniert/innerorts/außerorts) CO2-Emission in g/km: 108 (kombiniert) Effizienzklasse: B Klima, Radio Composition Colour, LED-Tagfahrlicht, u.v.m.	<b>Golf Sportsvan Trendl. 1.0 I TSI</b> 63kw (85PS) 5-Gang Uranograu Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 4,9/6,0/4,3 (kombiniert/innerorts/außerorts) CO2-Emission in g/km: 112 (kombiniert) Effizienzklasse: A Klima, Radio Composition Touch, TFT-Touchscreen, u.v.m.
Hauspreis inkl. Abholung in der Autostadt <sup>2</sup>	9.770,- €	13.490,- €	16.559,- €	19.490,- €
Umweltprämie <sup>3</sup>	2.000,- €	3.000,- €	5.000,- €	5.000,- €
Nettodarlehenssumme	7.770,- €	10.490,- €	11.559,- €	14.490,- €
Sollzinssatz	1,97%	1,97%	1,97%	1,97%
Effekt. Jahreszinssatz	1,99%	1,99%	1,99%	1,99%
Laufzeit	48 Monate	48 Monate	48 Monate	48 Monate
jährliche Fahrleistung	10.000 km	10.000 km	10.000 km	10.000 km
Schlussrate	4.964,01 €	7.058,75 €	8.065,71 €	9.740,03 €
Zinsen	506,01 €	696,75 €	778,71 €	962,03 €
Darlehenssumme	8.276,01 €	11.186,75 €	12.337,71 €	15.452,03 €
<b>Finanzierung mtl.</b>	<b>69,- €<sup>1</sup></b>	<b>86,- €<sup>1</sup></b>	<b>89,- €<sup>1</sup></b>	<b>119,- €<sup>1</sup></b>



	Touran	Tiguan	Passat Variant	Der neue e-Golf
	<b>Touran Trendline 1.2 I TSI</b> 81kw (110PS) 6-Gang Uranograu Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 5,5/6,9/4,7 (kombiniert/innerorts/außerorts) CO2-Emission in g/km: 128 (kombiniert) Effizienzklasse: B Klima, Radio Composition Colour, el. Fensterh. hinten, u.v.m.	<b>Tiguan Trendline 1.4 I TSI</b> 92kw (125PS) 6-Gang Uranograu Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 6,1/7,5/5,3 (kombiniert/innerorts/außerorts) CO2-Emission in g/km: 139 (kombiniert) Effizienzklasse: C Klima, Radio composition Colour, Front-Assist, u.v.m.	<b>Passat Variant Trendl. 1.4 I TSI</b> 92kw (125PS) 6-Gang Uranograu Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 5,3/6,8/4,4 (kombiniert/innerorts/außerorts) CO2-Emission in g/km: 124 (kombiniert) Effizienzklasse: B Klima, Radio Composition Colour, 8 Lautsprecher, u.v.m.	<b>e-Golf 100kw (136PS)</b> 1-Gang-Automatik Uranograu Stromverbrauch in kWh/100 km: 12,7 (kombiniert) CO2-Emission in g/km: 0 (kombiniert) Effizienzklasse: A+ Klima, Navi, TFT-Touchscreen, Sprachbedienung, u.v.m.
Hauspreis inkl. Abholung in der Autostadt <sup>2</sup>	21.999,- €	24.480,- €	25.590,- €	32.155,- €
Umweltprämie <sup>3</sup>	6.000,- €	5.000,- €	8.000,- €	9.380,- €
Nettodarlehenssumme	15.999,- €	19.480,- €	17.590,- €	22.775,- €
Sollzinssatz	1,97%	1,97%	1,97%	1,97%
Effekt. Jahreszinssatz	1,99%	1,99%	1,99%	1,99%
Laufzeit	48 Monate	48 Monate	48 Monate	48 Monate
jährliche Fahrleistung	10.000 km	10.000 km	10.000 km	10.000 km
Schlussrate	11.123,28 €	13.342,80 €	11.647,12 €	15.211,37 €
Zinsen	1.076,28 €	1.302,80 €	1.161,12 €	1.508,37 €
Darlehenssumme	17.075,28 €	20.782,80 €	18.751,12 €	24.283,37 €
<b>Finanzierung mtl.</b>	<b>124,- €<sup>1</sup></b>	<b>155,- €<sup>1</sup></b>	<b>148,- €<sup>1</sup></b>	<b>189,- €<sup>1</sup></b>

## Auch für Jahreswagen der Volkswagen AG gibt es eine modellabhängige Umweltprämie von bis zu **7.500,-€**



Volkswagen

<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Für Laufzeiten von 12 bis 48 Monaten. Bonität vorausgesetzt. Angebot gilt bis zum 31.12.2017 für ausgewählte Fahrzeuge aus dem Bestand der Marke Volkswagen Pkw. <sup>2</sup> Inkl. Werksauslieferung in Höhe von 430,-€.

<sup>3</sup> bei e- oder Hybrid-Fahrzeug inkl. Zukunftsprämie und staatl. Förderung. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis



## BMW X3: SAV statt SUV

BMW nennt seinen X3 nicht SUV (Sports Utility Vehicle) sondern SAV (Sports Activity Vehicle). Äußerlich mit einer nochmals markanteren dynamischen Formensprache versehen, soll die 3. Generation des X3 robuste Offroad-Optik mit einem sportlichen Auftritt kombinieren. Das Komfortniveau lässt sich durch eine Vielzahl neuer Ausstattungsoptionen wie einer 3-Zonen-Klimaautomatik, dem Ambient Air Paket, der aktiven Sitzbelüftung und dem Panorama-Glasdach weiter steigern. Und für das „A“ in SAV sorgen gleichermaßen leistungsstarke wie effiziente Antriebe – drei Benziner (184, 252 und 360 PS) sowie zwei Diesel (190 und 265 PS).



### BIKES & PARTS

Alfelder Str. 18, 31199 Diekhofen

Tel 05121 – 28 14 196

#### ÖFFNUNGSZEITEN

MO, DI, DO + FR 9 - 13 + 15 - 18 UHR

SA 9 - 13 UHR

www.fahrzeughandel-schoolmann.de

post@fahrzeughandel-schoolmann.de

#### WIR SAGEN DANKESCHÖN

für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen

#### FROHE WEIHNACHTEN

und ein erfolgreiches und gesundes

#### NEUES JAHR

In der Zeit vom 18.12.17

bis einschl. 03.01.18 bleibt unser

Geschäft geschlossen.

**Motorrad-Überwinterung:  
Wir lagern Ihr  
Zweirad ein!**

## Mercedes X-Klasse: Jetzt auch Pickup

Mercedes kann jetzt auch Pickup! Die sich mit dem Nissan Navara eine Plattform teilende X-Klasse will die typischen Eigenschaften eines Pickups mit den klassischen Stärken eines Mercedes vereinen: überzeugende Robustheit mit modernem Design, eindrucksvolle Offroad-Fähigkeit mit hoher Fahrdynamik und Sicherheit, durchdachte Funktionalität mit stilvollem Komfort. Bestellbar ist die X-Klasse bereits seit Mitte September, die Markteinführung startet im November 2017, in Deutschland zu Preisen ab 37.294 Euro. Dafür gibts ein Komfortfahr-



werk aus Leiterrahmen, Mehrlenker-Hinterachse mit starrem Achsanteil, Einzelradaufhängung vorne und Schraubenfedern an beiden Achsen. Auf dieser Plattform tritt die X-Klasse mit unterschiedlichen Ausstattungslinien und An-

triebsvarianten, der größten Material- und Farbvielfalt im Segment sowie einem umfangreichen Zubehörprogramm zur Individualisierung an. Denn das kann Mercedes schon lange.

## Dacia Duster: Robuster Charakter

Der neue Dacia Duster zeichnet sich durch ein komplett neues, modernes Design aus, das den robusten Charakter des Modells noch stärker betonen soll. Der Innenraum des Duster präsentiert sich ebenfalls in neuem Look. Er wird geprägt vom fahrerorientierten Cockpit mit höher positioniertem Touchscreen-Navigationssystem Media-Nav Evolution. Zu den Neuheiten beim Duster zählen ferner die Berganfahrhilfe, der Bergabfahrassistent und der Toter-Winkel-Warner. Der Gepäckraum fasst 445 Liter bei den Varianten mit Frontantrieb und 376 Liter beim Duster mit Allradantrieb. Als Motorisierungen stehen zwei Benzinmotoren, ein Flüssiggasaggregat und zwei Turbodieseltriebwerke zur Wahl. Marktstart für den neuen Duster ist Anfang 2018.



**Glanzzeiten**  
H I L D E S H E I M

- + Komplettaufbereitung
- + Nano-Versiegelung
- + Lackaufbereitung
- + Ozonbehandlung
- + Polsterreinigung
- + Smart Repair
- + Motorwäsche
- + Handwäsche

**Telefon: 05121 - 28 08 155**  
Herbert-Quandt-Str. 1 · 31135 Hildesheim  
info@glanzzeiten-hildesheim.de

**Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen!  
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**





## Porsche Cayenne: Mehr 911 im SUV

760.000 mal wurden die ersten beiden Generationen zusammen verkauft. Jetzt steht Cayenne Nr. 3 bei den Händlern – als vollständige Neuentwicklung. Leistungsstarke Turbomotoren, ein neues Achtgang-Tiptronic S-Getriebe, neue Fahrwerkssysteme und das innovative Anzeige- und Bedienkonzept des Porsche Advanced Cockpit mit umfassender Konnektivität sollen die Spreizung zwischen Sport und Komfort erweitern. Zum Start stehen zwei neu entwickelte Sechszylinder-Motoren zur Wahl: Das 340 PS starke Dreiliter-Turbo-Aggregat des Cayenne sowie der 2,9-Liter-V6-Biturbo-Motor des bis zu 265 km/h schnellen Cayenne S (440 PS). Mit dem optionalen Sport Chrono-Paket ausgestattet beschleunigt der neue Cayenne S aus dem Stand in unter fünf Sekunden auf 100 km/h. Der ebenfalls erhältliche Vierliter-V8-Biturbo-Motor des Cayenne Turbo leistet 550 PS. Damit beschleunigt er in 4,1 Sekunden (3,9 Sekunden mit Sport Chrono-Paket) von null auf 100 km/h und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 286 km/h.

Der neue Cayenne orientiert sich stark an der Sportwagen-Ikone 911: Das SUV ist erstmals mit Mischbereifung und Hinterachslenkung zu haben. Die Preise beginnen bei 74.828 Euro.



[sparkasse-hgp.de](http://sparkasse-hgp.de)

# Fahrtwind ist einfach.

Wenn der Finanzpartner für die passende Finanzierung sorgt. Sparkassen-Autokredit.

**4,99 %\*** eff. p. a.  
Sparkassen-Autokredit

\* Beispiel: 4,99 % effektiver Jahreszins bei 10.000 Euro Nettodarlehensbetrag mit gebundenem Sollzinssatz von 4,88 % jährlich, Laufzeit 78 Monate, 150 Euro monatliche Rate, Gesamtbetrag 11.689,63 Euro. Bonitätsabhängig. Voraussetzung: Einreichung Zulassungsbescheinigung Teil II innerhalb 4 Wochen nach Auszahlung. Ihren Vertrag schließen Sie mit S-Kreditpartner GmbH (Prinzregentenstraße 25, 10715 Berlin), einem spezialisierten Verbundpartner der Sparkassen-Finanzgruppe. Stand: 20.03.2017.

Wenn's um Geld geht



Sparkasse  
Hildesheim Goslar Peine



# Skoda Karoq – Der Familienfreund

Von THOMAS SCHROEDEL

Fotos: Schroedel

„Kannst Du bitte mal eben noch das Paket mitnehmen?“ Gerade als ich aufbrechen will, um den Testwagen wieder zurück zum Autohaus Kühn zu bringen, drückt mir meine Frau noch eine riesen Retoure in die Hand. „Kein Problem!“ Weder für mich, noch für den Skoda Karoq: In dessen großem Gepäckabteil, das sich bequem automatisch per Schlüsseltasten-Druck öffnet, ist Platz genug. Von 479 bis 588 Liter bis zur Hutablage um genau zu sein. Warum „von bis“? Weil der Test-Karoq das Varioflex Sitzsystem an Bord hat: Damit lassen sich die drei Rücksitze einzeln nach vorne schieben – was den Gepäckraum vergrößert, dafür aber die verschwenderische Beinfreiheit der Hinterbänke auf Klassendurchschnittsgröße schrumpfen lässt. Deswegen „von bis“. Außerdem kann man das Gestühl umlegen, nach vorne klappen, und – ohne Werkzeug – komplett ausbauen. Damit erreicht man dann ein maximales Ladevolumen „von bis“ 1.605 und 1.810 Liter. Für den Transport extra langer Gegenstände könnte man jetzt sogar noch die Lehne des Beifahrersitzes umklappen. Aber können wir getrost lassen. So groß ist das Paket



nun auch wieder nicht. Kein Problem also, es unterzubringen und auch noch diesen kleinen Schlenker am Hermes-Shop vorbei zu machen – der Karoq hat eh schon den ganzen Tag den Familienbetrieb übernommen.

Ein paar Stunden vorher: Als ich am Vormittag zum Autohaus Kühn komme, steht der Karoq schon vor der Tür bereit – und Verkäufer Sebastian Ibrügger hat mitgedacht: „Ich habe mal den Yeti dazu gestellt, da können Sie vielleicht gleich ein Bild mit dem Vorgänger machen.“ Gute Idee – das Resultat sehen Sie auf dieser Seite.

Ja, es stimmt, der Karoq ist der Nachfolger des Yeti – auch wenn man es ihm nicht wirklich ansieht. Der Neue kommt sehr viel sachlicher daher, hat in der Größe – und damit bei den Platzver-

hältnissen – zugelegt, und ist jetzt – dem Zeitgeist geschuldet – mehr SUV als Familienvan. Außerdem kommt er dem Tester optisch sehr bekannt vor: Ja klar, der Karoq sieht aus, als hätte man einen Kodiaq aus Versehen in die 90° Grad Wäsche gepackt. Der gleiche Kühler nebst schmalen Scheinwerfern, die gradlinige, leicht ansteigende Silhouette, die ausgestellten Radkästen – alles wie beim großen Bruder, den ich vor einem halben Jahr fahren durfte (siehe Ausgabe April/Mai) – nur eben etwas kompakter. Was ja, gerade im Stadtverkehr, nicht schlechter sein muss. Hier reiht sich der Karoq problemlos ein und schwimmt unaufgeregt mit, man sitzt – SUV-typisch – erhöht auf dem Bock mit guter Sicht nach vorne und zur Seite und, nein, wie bei

vielen modernen Autos, nicht nach hinten. Das Einparken wird trotzdem nicht zur Farce weil der Karoq erstens mit 4,38 Metern Länge viele passende Lücken findet und zweitens diverse Helferlein an Bord hat: von der Rückfahrkamera über Park-Piepser bis zum Parklenkassistenten, der das Fahrzeug automatisch einparkt, wenn einen selbst der Mut verlässt hat.

Und weil wir grad bei den Assistenten sind, da gibt's noch jede Menge mehr: nach dem Parken dann einen Ausparkassistenten, einen Frontradarassistenten inklusive City-Notbremsfunktion mit Personenerkennung, einen adaptiven Abstandsassistenten, einen Spurhalteassistenten, eine kamerabasierte Verkehrszeichenerkennung, eine Notruffunktion, ei-



LED-Rückleuchten mit Kristallschliffelementen.



Vorgänger und Nachfolger. Der Karoq (rechts im Bild) ersetzt den Yeti (links). Und man erkennt es gleich: der Karoq kommt gradliniger und sachlicher daher – als kleine Version des Bruders Kodiaq.





Schnörkellos, übersichtlich, mit Ambiente-Beleuchtung und 9,2 Zoll Touchscreen : das Cockpit des Karoq.

nen Stauassistenten sowie eine Müdigkeitserkennung. Na, da kann ja nichts mehr schief gehen.

Also ab zum Kindergarten, den Sohn abholen und zur Großmutter bringen. „Cool Papa, ist das ein Geländewagen?“. Jain. Es gibt den Karoq auch mit Allradantrieb, aber der Testwagen hat keinen an Bord. Macht auch nichts, wir wollen ja zur Oma und nicht in die Karpaten. Auf der Landstraße geht's flott voran, der 1,5 Liter TSI Benzinmotor mit 150 PS beschleunigt in 8,6 Sekunden auf 100 km/h und das Doppelkupplungsgetriebe spendiert immer die richtigen Gänge – beim Trecker-Überholen genauso wie beim raschen Kurven-Umrunden. Hier wankt und neigt der Karoq etwas –

klar, erhöhter Schwerpunkt, Gewicht und so, der ewige Nachteil der so beliebten SUV.

Der Sohn ist abgeliefert, jetzt zurück in die Stadt – und weil's pressiert über die Autobahn. Der Karoq braust mit bis zu 203 km/h dahin, angenehm ist eine Reisegeschwindigkeit von etwa 160 km/h. Das reicht auch, um die Tochter pünktlich von der Schule zum Tanzunterricht zu chauffieren. Der Rucksack wird an die praktischen Kofferraumhaken gehängt – und die Ambiente-Beleuchtung bewundert: „Geht das auch lila?“ Ja! Die Tochter hat er damit. Und noch etwas findet ihre Zustimmung: die Tablet-Halter an den Kopfstützen der Vordersitze – eine der vielen berühmten Simply Cle-



Eine von wieder zahlreichen „Simply Clever“-Lösungen: der Tablet-Halter an den Kopfstützen der Vordersitze.

ver Lösungen an Bord eines Skoda. Damit verlieren auch längere Urlaubsfahrten für die Hinterbänker ihren Schrecken. Und die Eltern in Reihe eins lassen sich derweil über das Infotainmentsystem entertainen. Das zeigt nicht nur den richtigen Weg, sondern lässt sich per SmartLink mit dem Smartphone vernetzen sowie problemlos – per angesagter Wischtechnik – über das große Display bedienen.

Und erledigt damit genauso unaufgeregt und zuverlässig seinen Dienst, wie der Karoq selber.

**Fazit:**

Der Skoda Karoq ist ein echter Familienfreund: er erledigt alle anfallenden Aufgaben des mitunter stressigen Alltags völlig problemlos und ohne Allüren – und dank genügend Platz, zahlreicher Assistenzsysteme

und einem kräftigen Motor taugt er auch für den Erholungs-Trip gen Süden.



Nettes Gimmick: LED's in den Fronttüren projizieren den Skoda-Schriftzug auf den Boden.

**Technische Daten**

**Skoda Karoq 1.4 TSI DSG**

Hubraum: .....	1498 ccm
Leistung: .....	150 PS (110 kW)
Max. Drehmoment: . . .	250 Nm bei 1500 – 3.500 U/min
Höchstgeschwindigkeit: .....	203 km/h
Beschleunigung: .....	8,6 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H: .....	4382 x 1841 x 1603 mm
Kofferraum: .....	479 – 1810 l
Verbrauch: .....	5,6 l / 100 km
CO2-Emission: .....	127 g/km
Preis: .....	29.890,- Euro (Ausstattung „Style“)

Alle Angaben sind Werksangaben



Verschieben, umlegen, vorklappen, ausbauen: Sitz-Origami dank Varioflex – und ein variables Kofferraumvolumen von 479 bis 1810 Liter. Auch super: Die Heckklappe öffnet automatisch und die „Hutablage“ schwingt beim Öffnen mit nach oben.



# Hyundai Kona – Das Lifestyle-SUV

Von THOMAS SCHROEDEL

Fotos: Schroedel

Ok, also „DU“: „Unterwegs lebst du deinen Lifestyle, spielst nach deinen eigenen Regeln“ steht da im Prospekt zum neuen Hyundai Kona. Man wird geduzt. Die Marschrichtung ist damit vorgegeben: das kleine SUV der Koreaner soll vor allem junge und junggebliebene Leute ansprechen. Hippe junge Leute, um genau zu sein. Die stehen dann auf den Prospekt-Bildern möglichst cool neben dem Auto und schauen erst in die Ferne. Dabei haben sie dazu gar keinen Grund: Hyundai's SUV fürs B-Segment ist ein echt spaßiges Vehikel.

Ups, jetzt habe ich das Fazit fast schon vorweggenommen. Also der Reihe nach: Das Autohaus Moritz in Laatzen hat mir den nagelneuen Hyundai Kona zum Testen zur Verfügung gestellt. Und ich fand's zum ersten Mal schade, dass ich den schwarzen Vorführwagen bekommen habe. Geht bei mir sonst nichts über gedeckte (ja, am liebsten schwarze) Autofarben, fand ich das Acid Yellow des zweiten Vorführwagens irgendwie passender für den Kona. Da kommen viel besser die anthrazitfarbenen SUV-Look-Kunststoffbeplan-



Der Modellname Kona leitet sich von dem lebendigen, hippen „Kona Distrikt“ auf der Big Island von Hawaii ab. Das passt.

kungen zur Geltung, die sich bis um die Front- und Heckleuchten ziehen sowie das optional schwarze Dach und der markentypische Kaskaden-Kühlergrill. Und der Farbton unterstreicht den jugendlich frischen Charakter des Autos. Wem das Gelb zu heftig ist, kann übrigens auch so schön klingende Außenfarben wie „Blue Lagoon“, „Pulse Red“, „Tangerine Comet“ oder „Chalk White“ wählen.

Und wer es zurückhalten mag, nimmt eben „Phantom Black“. Auch hier verbinden sich die schmalen LED-Tagfahrlichter oberhalb

der Scheinwerfer und die geschwungene Linienführung mit den kurzen Überhängen des knapp 4,17 Meter langen Fünftürers zu einem peppig-eigenständigem Design. Passend dazu der Innenraum: Da bekomme ich dann das Gelb, in diesem Fall „Lime“, das – optional – als Farbakzent um Lüftungsgitter und Schalthebel zu finden ist sowie als Ziernähte an Lenkrad und Sitzen. Und damit das eher konventionell gestaltete Cockpit gehörig auffrischt.

Weil konventionell gerade im Bezug auf die Funktionalität nichts Schlechtes heißen muss, findet man sich

am „Arbeitsplatz“ hinter dem griffigen Volant schnell zurecht. Es gibt Drehregler für die Klimaautomatik und ein paar Knöpfe für die wichtigsten Funktionen, wie Sitz- und Lenkradheizung (ja, an einem kühlen Herbstmorgen eine sehr wichtige Funktion!). Der Rest wird über den 8-Zoll-Touchscreen gesteuert, der hoch oben auf dem Instrumententräger thront. Wobei „Rest“ untertrieben ist: Die für die Zielgruppe ach so wichtige Konnektivität mit dem Smartphone via Android Auto und Apple CarPlay gehört ebenso dazu wie Bluetooth zum Musikst-



Das Gepäckraumvolumen beträgt praxistaugliche 361 bis 1.143 Liter. Nach Umklappen der Rücksitzlehnen entsteht eine nahezu ebene Ladefläche.



Der Kona tut nicht nur optisch so, als wäre er ein Allrader, er hat auch zuschaltbaren Allradantrieb an Bord!





reaming oder Telefonieren per Freisprecheinrichtung und ein 3D-Navi inklusive eines 7-Jahres-Abos für LIVE Services mit Echtzeitinformationen zu Verkehr, Wetter und Point of Interests. Außerdem wird das Bild der integrierten Rückfahrkamera auf den Bildschirm übertragen. Gut, denn die Sicht nach hinten ist eher mäßig.

Vor allem, wenn die Rückbank voll besetzt ist. Hier finden zwei Personen bequem Platz, bei dreien wird es kuschelig. Ansonsten sind die Platzverhältnisse völlig in Ordnung, so liegen die Abmessungen der Fußräume vorne und hinten nahezu auf dem Niveau des neuen, in einem höheren Fahrzeugsegment positionierten Hyundai i30. Das Gepäckraumvolumen

beträgt praxistaugliche 361 bis 1.143 Liter.

Apropos Praxis, genug der Theorie, jetzt wird gefahren! Den – nette Idee – ebenfalls limonenfarbenen Sicherheitsgurt anlegen, Startknopf drücken und ab geht die Luze. Wirklich. Der 177 PS Turbo-Benzindirekteinspritzer hat nicht viel Mühe, den gut 1,4 Tonnen wiegenden Kona in Fahrt zu bringen: nach sportlichen 7,9 Sekunden knackt er die 100 km/h, maximal 205 km/h sind drin. Besonders im wählbaren Sport-Modus zeigt das kleine SUV seinen Vorwärtsdrang: der Motor hängt gut am Gas, das Doppelkupplungsgetriebe dreht die Gänge bis knapp vor den roten Bereich und die elektrisch unterstützte Servolenkung zirkelt den Kona ge-

konnt um die Kurven. Yippee! Auch cool: Weil der Hyundai zuschaltbaren Allrad an Bord hat, beschränkt er sich damit nicht nur auf Ausflüge auf asphaltierten Straßen....

Und wer's selber erleben möchte, einfach mal beim Autohaus Moritz zur Probefahrt melden: Du wirst deinen Spaß haben und kannst deinen Lifestyle leben!

**Fazit:**

Ein Lifestyle-SUV für die coole urbane Jugend (und für alle Junggebliebenen): In Sachen Konnektivität auf dem neuesten Stand, mit selbstbewusstem Hingucker-Auftritt – und der potente 177-PS-Benziner macht den Kona zum echten Spaßmobil.



Die Farbakzente peppen das konventionell gestaltete und damit funktionale Cockpit auf. Das Infotainmentsystem mit 8-Zoll-Touchscreen bietet u.a. Smartphone-Konnektivität, Navi-Funktionen und das Bild der Rückfahrkamera.

**Technische Daten**

**Hyundai Kona 1.6 T-GDI 7-DCT 4WD**

Hubraum: .....	1591 ccm
Leistung: .....	177 PS (130 kW)
Max. Drehmoment: . . . .	265 Nm bei 1500 – 4.500 U/min
Höchstgeschwindigkeit: .....	205 km/h
Beschleunigung: .....	7,9 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H: .....	4165 x 1800 x 1550 mm
Kofferraum: .....	361 – 1143 l
Verbrauch: .....	6,7 l / 100 km
CO2-Emission: .....	153 g/km
Preis: .....	26.400,- Euro (Ausstattung „Style“)

Alle Angaben sind Werksangaben

**ab 17.500 EUR**  
Vorbei kommen, Probe fahren!

Wo soll es in deinem Leben hingehen? Der neue Hyundai KONA überwindet mit kraftvollem Antrieb Grenzen – auf Wunsch auch per Allrad. Das Lifestyle-SUV ist genauso vernetzt wie du. Mit innovativen Technologien, wie dem Head-up-Display, und Designelementen, wie dem Dach in zwei Farbvarianten, lässt er dein Herz schneller schlagen. Interesse geweckt? Wir beraten dich gerne.

**Autohaus Moritz**

Bernd-Rosemeyer-Str. 2, 30880 Laatzen  
www.autohaus-moritz.de



Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,7 – 5,2 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 153 – 117 g/km; Effizienzklasse: C – B.  
Nach EU-Messverfahren

Fahrzeugabbildung enthält z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.



\* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.



# SsangYong Rexton – Das Arbeitstier

Von THOMAS SCHROEDEL

Fotos: Schroedel

Er könnte jetzt. Doch, ganz bestimmt. So steht es zumindest im Presstext. Und er sieht ja auch ganz danach aus: der neue SsangYong Rexton könnte jetzt einfach weiter bergauf durch den matschigen Waldweg pflügen – ist er doch noch ein Geländewagen von echtem Schrot und Korn. Ja, ein Geländewagen, kein weichgespülter SUV. Mit Leiterrahmen, zuschaltbarem Allradantrieb und Getriebeuntersetzung.

Der Ritt über Stock und Stein wäre also ein Leichtes für den Rexton, aber heute wird er verschont. Das Autohaus Justus hat mir SsangYongs neues Flaggschiff ein paar Tage vor der offiziellen Händlerpremiere Mitte November zum Testen zur Verfügung gestellt – und Carsten Fiedler wollte das Fahrzeug seinen Kunden gerne sauber und unversehrt präsentieren.

So wie die Koreaner ihn schufen: mit hochaufregender „Achtung, hier komme ich“-Front, einer kräftigen Statur mit interessant herausgearbeiteten Kotflügeln und einem schicken Heck samt Chromeinlagen. Ein Auto wie



9,5 Quadratmeter Auto: der neue SsangYong Rexton.

eine Burg. Und auch fast so groß. Mit 4,85 Metern Länge, 1,96 Metern Breite und einer Höhe von 1,82 Metern überragt der Rexton seinen Vorgänger in alle Richtungen.

Da ist es nicht überraschend, dass der große Wagen im Innenraum mit jeder Menge Raum aufwarten kann: Die Heckklappe, so will es die Mode, öffnet automatisch und gibt die Sicht frei auf ein Gepäckabteil, das nicht so schnell an seine Kapazitätsgrenzen stößt. Hintergrundinfo: Den Rexton gibt es optional auch als 7-Sitzer – und so eine dritte Sitzreihe braucht schließlich Platz. Im Testwagen gibt es die nicht (die 3. Sitzreihe) und dafür

mehr von dem (dem Platz). Schon bei normaler Sitzkonfiguration stehen über 800 Liter Volumen zur Verfügung, wer die 2. Reihe um- bzw. vorklappt kann bis zu 1977 Liter laden.

Das also traut man dem Trumm von Auto schon von außen zu – überrascht ist der Tester trotzdem. Und zwar beim Blick auf das Interieur. Mit abgestepptem Leder auf Sitzen und Armaturenbrett, Dekorelementen in dunkler Holzoptik, Chromelementen und angesagter Ambiente-Beleuchtung wirkt der Rexton innen viel edler, als sein robustes Äußeres vermuten ließ. „Wohlfühlat-

mosphäre“ sagt SsangYong dazu und hat zur Unterstützung gleich noch zahlreiche Helferlein ins Auto gepackt. Besonders viele davon in der getesteten höchsten Ausstattungsstufe „Sapphire“. Von der Sitzheizung und -Lüftung, über Lenkradheizung, TomTom-Navi mit hochauflösendem 9,2 Zoll Display bis zur Freisprecheinrichtung und Smartphone-Einbindung via Apple CarPlay und Android Auto. Und wer außerdem das Elegance-Paket dazu bucht, bekommt noch einen Spurwechselassistenten inklusive Totwinkelüberwachung und Ausparkassistent sowie ein 3D-Kamerasystem für 360-Grad-Rundumsicht dazu. Das ist durchaus praktisch bei einem Auto mit etwa 9,5 Quadratmetern Grundfläche. So werden auch nach vorne, z.B. beim Ausparken, Hindernisse sichtbar, die dem Fahrer sonst durch die hohe Front verborgen blieben. Ein Sicherheitsgewinn, genau wie der serienmäßig vorhandene autonome Notbremsassistent, der Spurverlassenswarner, der Fernlichtassistent und die Verkehrszeichenerkennung. So sollen auch lange Reisen zu einem



Innenraum mit jeder Menge Raum: Schon bei normaler Sitzkonfiguration stehen über 800 Liter Volumen zur Verfügung, wer die 2. Reihe um- bzw. vorklappt kann bis zu 1977 Liter laden. Wahlweise gibt es den Rexton auch als 7-Sitzer.

## Technische Daten

### SsangYong Rexton 2,2 Diesel

Hubraum: .....	2157 ccm
Leistung: .....	181 PS (133 kW)
Max. Drehmoment: . . . .	420 Nm bei 1600 – 2600 U/min
Höchstgeschwindigkeit: .....	185 km/h
Beschleunigung: .....	11,7 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H: .....	4850 x 1960 x 1825 mm
Kofferraum: .....	820 – 1977 l
Verbrauch: .....	8,1 l / 100 km
CO2-Emission: .....	213 g/km
Preis: .....	41.190,- Euro (Ausstattung „Sapphire“)

Alle Angaben sind Werksangaben





Mit abgestepptem Leder auf Sitzen und Armaturenbrett, Dekorelementen in dunkler Holzoptik und angesagter Ambiente-Beleuchtung wirkt der Rexton innen viel edler, als sein robustes Äußeres vermuten lässt. Der 9,2-Zoll Bildschirm zeigt u.a. die 360-Grad-Rundumsicht des 3D-Kamerasystems.

sicheren Vergnügen werden, sagt SsangYong.

Bereits auf dem kurzen Testfahrt-Trip kann ich feststellen: Im Rexton ist man tatsächlich recht relaxt unterwegs. Unter der hohen Haube arbeitet ein kerniger 2,2 Liter Diesel, der seine Kraft im Normalbetrieb an die Hinterachse abgibt. Und den immerhin 2,2 Tonnen schweren Wagen mit seinen 181 PS nicht eben sportlich aber durchaus standesgemäß vorantreibt. Keiner würde auf die Idee kommen, den Rexton schnell um irgendwelche Kurven zu jagen (auch aus Angst, irgendwo anzuecken) – das coole Cruisen ist eher sein Segment. Die – übrigens von Mercedes stam-

mende – 7-Stufen-Automatik findet dabei immer die passende Fahrstufe und der Rexton könnte jetzt, dank 3 Tonnen Anhängelast, dabei auch noch ganz easy einen Hänger ziehen.

Doch, ganz bestimmt. So steht es im Presstext.

**Fazit:**

SsangYong hat eine Mischung aus robustem Arbeitstier und feinem Cruiser geschaffen: Äußerlich und funktional ganz der kernige Offroader, zeigt sich der neue Rexton innen – mit schickem Leder und modernen Assistenzsystemen – von seiner edlen Seite. Und überzeugt dabei auch mit seiner immer noch fairen Preisgestaltung.



Er könnte, wenn der Fahrer wollte: Dank zuschaltbarem Allradantrieb und Getriebeuntersetzung könnte der Rexton jetzt einfach locker durch den matschigen Waldweg pflügen.

**Unsere aktuellen  
Gebrauchtwagenangebote**



6.970 €

**Fiat Panda My Style**

EZ 10/2014, 20.674 km, Benzin, E10-geeignet, 51 kW (69 PS), ABS, Bordcomputer, Dachreling, Elektr. Fensterheber, Elektr. Wegfahrsperre, Isofix, uvm. 6,7/4,3/5,2//123g/km\*



7.750 €

**Mazda 2 EDITION  
Klimaautomatik**

EZ 10/2011, Baujahr 2011, 31.589 km, Benzin, E10-geeignet, 62 kW (84 PS), Bordcomputer, elektr. Wegfahrsperre, ESP, Leichtmetallfelgen, uvm. 5,1/6,4/4,3//119g/km\*



27.699 €

**Mazda CX-5 SKYACTIV-D 150 FWD Nakama**

EZ 03/2017, 10 km, Diesel, 110 kW (150 PS), ABS, Bluetooth, Bordcomputer, Leichtmetallfelgen, Lichtsensor, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem, uvm. 5,4/4,1/4,6//119g/km\*



19.990 €

**Mazda MX-5 SKYACTIV-G 131 Exclusive**

EZ 03/2017, Baujahr 2016, 17.800 km, Benzin, E10-geeignet, 96 kW (131 PS), Lichtsensor, Navigationssystem, Regensensor, Sitzheizung, Tempomat uvm. 7,9/4,9/6,0//139g/km\*



9.970 €

**Volkswagen Golf VI Plus 1.4 TSI**

EZ 05/2009, 61.082 km, Benzin, 90 kW (122 PS), ABS, Anhängerkupplung, Bordcomputer, Dachreling, elektr. Fensterheber, elektr. Seitenspiegel uvm. 8,4/5,4/6,5//154g/km\*

**Allen Kunden einen ganz herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen! Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit, ein fröhliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2018!**



Autohaus **JUSTUS** GmbH  
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel. 05121/64488, Fax 05121/66527

\* Verbrauch innerorts/außerorts/kombiniert//Schadstoffausstoß

www.ahjustus.de



## „911 LoveRS“

RS: So heißen die sportlichsten Varianten des legendären 911 seit 50 Jahren. Zum Geburtstag spendiert Delius Klasing einen großformatigen Bildband, eine Hommage an die Fahrzeuge, die mit ihrer kompromisslosen Sportlichkeit jene Kunden ansprechen, die ihre 911er auf Rennstrecken bewegen und im Alltag auf so unnütze Dinge wie Radio und Klimaanlage verzichten können. Die Zusammenarbeit der ausgewiesenen Experten-Enthusiasten Bart Lenaerts und Jürgen Lewandowski mit Porsche ergab eine lückenlose Dokumentation auf 264 Seiten, in der nicht nur sämtliche RS-Varianten bis zum aktuellen 911 R beleuchtet werden, nebst Rennerfolgen, technischen Details, Entwurfsplänen, sondern auch die Eigner mit ihren Geschichten zu Wort kommen. Und die liefern neben zahlreichen Anekdoten auch leidenschaftliche Liebesbekenntnisse.

Format 290 x 290 mm, Delius Klasing, 98,- Euro, [www.delius-klasing.de](http://www.delius-klasing.de)



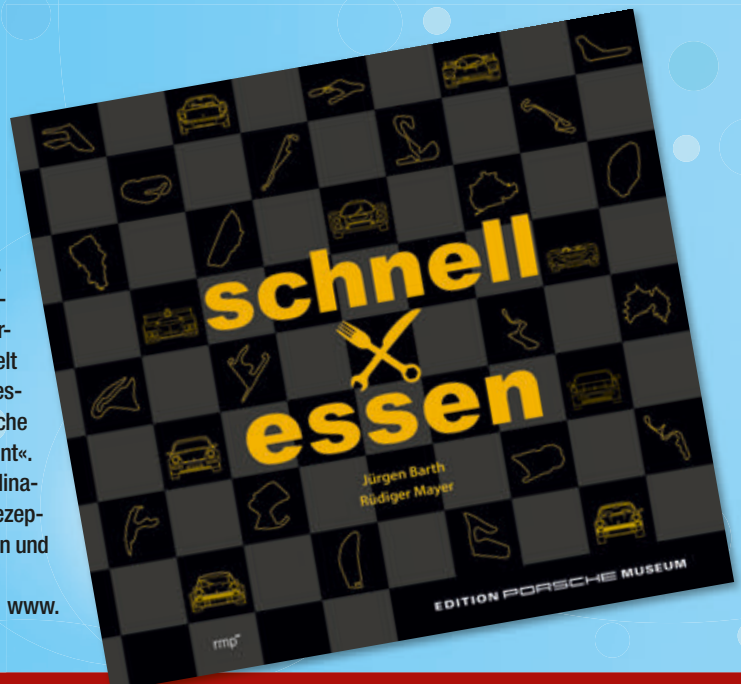
## „AvD-Quartett: Autos der 70er Jahre“

„200 km/h, stich“ - So tönte es in den 70er und 80er Jahren in Kinderzimmern und auf Schulhöfen. Autoquartetts waren der Renner! Das Erfreuliche ist: Auch im Zeitalter von Playstation und PC sind sie nicht minder begehrt. Der Heel Verlag lässt den Kult jetzt wieder aufleben mit diesem Quartett zum Thema „Autos der 70er-Jahre“ – heute allesamt Oldtimer. Ein Stück Jugend kehrt zurück. Die hochwertigen ASS-Karten kommen im stabilen Jewelcase sortiert mit 32 Blatt und den wichtigsten Infos wie Höchstgeschwindigkeit, Beschleunigung, PS und – nettes Gimmick – dem heutigen Zeitwert. Heel Verlag, 3,95 Euro, [www.heel-verlag.de](http://www.heel-verlag.de)

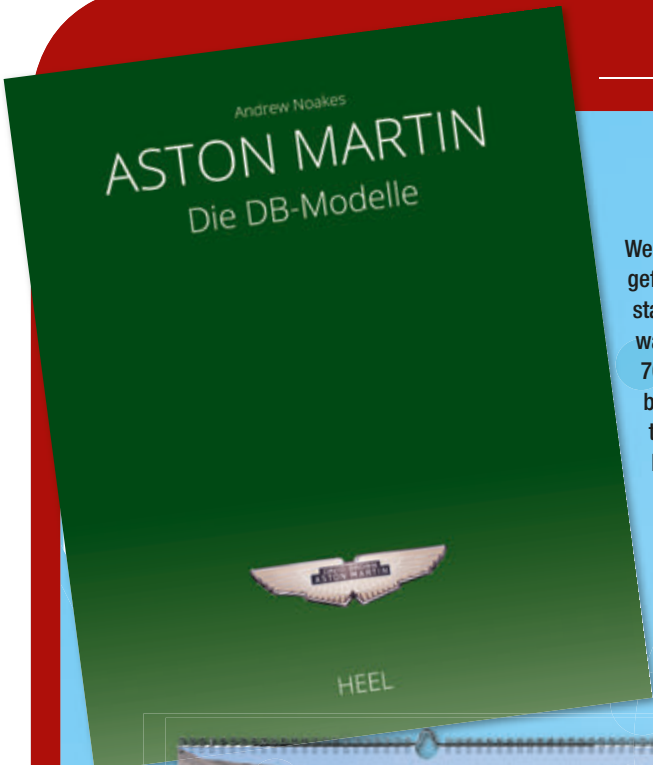
## „Schnell mal essen – Das Rennkochbuch“

Asiatisches Jakobsmuschelragout, geröstete Maultaschen mit Merguez – da läuft einem schon beim Lesen das Wasser im Munde zusammen! Als Rennfahrer und Fachbuchautor für die Sportwagenmarke Porsche hat Jürgen Barth im Laufe seiner Karriere die ganze Welt bereist. Dabei haben es ihm die verschiedenen Küchen und landestypischen Speisen entlang der Strecken angetan. So hat er zahlreiche Rezepte gesammelt und – typisch Renningenieur – ein wenig »getunt«. In diesem liebevoll gestalteten Kochbuch geht es in 24 Kapiteln kulinarisch und renntechnisch einmal um die ganze Welt – neben den Rezepten gibt es auch immer kurze Geschichten zu den jeweiligen Rennen und den diversen Renn-Porsche, vom 924 bis zum Gruppe-C-956.

Format: 240mm x 220mm, Edition Porsche Museum, 29,90 Euro, [www.motorbuch.de](http://www.motorbuch.de)







### „Aston Martin – Die DB-Modelle“

Wer kennt ihn nicht, den Aston Martin DB5 von James Bond, mit seinem Arsenal an abgefahrenen Waffen an Bord? Natürlich wird auch dieser Klassiker in dem 224 Seiten starken Buch gewürdigt, aber eben auch alle anderen DB-Modelle der englischen Sportwagen-Schmiede. DB war die Abkürzung von David Brown. Der Industrielle übernahm vor 70 Jahren die Firma Aston Martin – fast als eine Art Hobby – und schuf ein Label, das bis heute für Stil, Exklusivität und Leistung steht. Diese und noch viele weitere Informationen teilt der ausgewiesene Aston-Martin-Experte Andrew Noakes in diesem opulent bebilderten Prachtband.

Heel Verlag, 49,95 Euro, [www.heel-verlag.de](http://www.heel-verlag.de)

### Kalender „Girls & Legendary US-Cars“

Das hat schon Tradition: Der „Girls & Legendary US-Cars“ 2018 Kalender ist bereits die 10. Jubiläumsausgabe und aus der Szene nicht mehr wegzudenken. Die Kombination von 31 Legenden der amerikanischen Automobilgeschichte und 21 schönen Frauen aus der Pin-up, Burlesque- und Tattoo-Szene hat sich als Erfolgsrezept bewährt. In diesem Jahr gibt's ein Cuba Special: Auf zehn Kalenderblättern werden die Motive aus einer Cuba-Shooting-Reise gezeigt. Künstlerisch ansprechend abgelichtet hat die insgesamt 52 Wochenmotive der Hamburger Carlos Kella, einer der renommiertesten Fotografen für US-Car-Kultur und Pin-up-Kunst, erschienen ist der Kalender im Format 42 x 30,7 cm bei Sway Books – limitiert auf 2018 Stück.

Sway Books, 39,90 Euro, [www.sway-books.de](http://www.sway-books.de)



### NavGear VGA-Dashcam: Günstige Einsteiger-Autokamera

Unfall und kein Augenzeuge? Gut, wenn man eine Dashcam an Bord hat. Die NavGear VGA-Autokamera nimmt Autofahrten ganz einfach auf – in Videos ((640 x 480 Pixel (VGA), 1280 x 720 Pixel (HD 720p, interpoliert)) und Fotos mit bis zu 3 Megapixel. Bei Bedarf auch automatisch dank Bewegungserkennung. Die integrierte LED verbessert die Sichtbarkeit von Kfz-Kennzeichen und Straßenschildern. Damit trägt sie auch ideal zur Unfallrekonstruktion bei. Per Saugnapf wird die Kamera an der Frontscheibe befestigt und die Fahrten werden auf einer handelsüblichen Speicherkarte aufgezeichnet. Preis: 16,90 Euro, [www.pearl.de](http://www.pearl.de)





## „Zwei Spuren im Schnee – So rollten wir in den Winterurlaub“

Der Ford Taunus in Obertauern, der Daimler auf verschneiter Straße in Davos – beim Durchblättern alter Familien-Fotoalben stößt jeder mal auf solche oder ähnliche Bilder. Der Journalist Alexander F. Storz hat daraus ein Buch gemacht und nimmt die Leser mit auf eine stimmungsvolle Zeitreise in die automobile Vergangenheit. Wann immer möglich und wenn mit ein wenig Schnee zu rechnen war, schnallte der Wohlstandsbürger seine Skier aufs Auto und fuhr in den Winterurlaub. Im fotografischen Mittelpunkt des 200 Seiten Buches stehen also die Autos im Schnee – ob ausgerüstet mit Schneeketten oder beladen mit Schlitten. Die etwa 250 zeitgenössischen Bilder bestehen nahezu ausschließlich aus Privataufnahmen, Farbdias und Schwarzweiß-Negativen. Format: 230 x 265 mm, Motorbuch Verlag, 24,90 €, [www.motorbuch.de](http://www.motorbuch.de)



## „Armbanduhren Katalog 2017“

Wer sich für die Technik alter Autos interessiert, begeistert sich auch oft für mechanische Armbanduhren. Faszinierend, wieviel analoge Technik auf oft sehr kleinem Raum untergebracht ist. Und viele Uhren haben zudem einen Bezug zum Automobilsport, wie TAG Heuer Carrera, Chopard Mille Miglia oder Rolex Daytona. In der aktualisierten und erweiterten Neuausgabe des Armbanduhren Katalogs sind auf 328 Seiten mehr als 1.300 Uhren mit allen Spezifikationen und Preisen aufgelistet, außerdem gibt es Infos zu den neuesten Trends. Damit erhebt der Katalog in seiner 2017er Auflage vom renommierten Autor Peter Braun wieder den Anspruch, das Standardwerk der Uhren-Szene zu sein. Heel Verlag, 19,90 Euro, [www.heel-verlag.de](http://www.heel-verlag.de)



## „Wiking-Autoträume“

Sie brachten Leben auf die Modelleisenbahnanlage oder schmückten Vitrinen und Setzkästen: die Modellautos von Wiking im Maßstab 1:87. Beim Durchblättern des reich bebilderten Buches von Ulrich Biene entdeckt man zahlreiche dieser Fahrzeuge wieder, erfährt aber auch jede Menge Details über die inzwischen 85-jährige Geschichte des Unternehmens, welches der Jungverleger Friedrich Peltzer gründete und gemeinsam mit seinem legendären Modellbaumeister Alfred Kedzierski prägte. Das Buch gibt einen zeitlichen Abriss über die verschiedenen Epochen mit eindrucksvollen Fotostrecken, zahlreichen Geschichten, Augenzeugenberichten und bislang unveröffentlichten Dokumenten. Gegründet wurde die Firma übrigens als Schiffsmodell-Hersteller, daher auch der Name Wiking. Format 295 x 274 mm, Delius Klasing, 34,90 Euro, [www.delius-klasing.de](http://www.delius-klasing.de)



## „GT Love“

„Nur Fliegen ist schöner“ - wer kennt ihn nicht, den legendären Slogan zum Opel GT? 2018 hat die „Mini-Corvette“ ihren 50. Geburtstag – das Buch GT Love feiert den Geniestreich schon jetzt. Aufwendig, ausgiebig und gebührend: Die Entstehung des Experimental GT mit ihren Protagonisten, dem Verkaufsgenie Bob Lutz und dem Designer Erhard Schnell, wird hier ebenso ausführlich nachgezeichnet, wie die eigentliche Geschichte des Serienmodells: samt der technischen Daten, Innovationen, Styling-Raffinesse. Auf den 304 Seiten des schweren Buches gibt es außerdem Reiseberichte, Rennstories und jede Menge Liebeserklärungen begeisterter GT-Eigner rund um die Welt. Fehlen darf natürlich auch nicht der Ausblick in die Zukunft mit dem GT Concept, der 2016 in Genf präsentiert wurde – und die Erkenntnis, das Fliegen eben doch nicht immer schöner ist... Format 300 x 300 mm, Delius Klasing, 49,90 Euro, [www.delius-klasing.de](http://www.delius-klasing.de)







## MODELL FAHRZEUG: Die besten Auto-Miniaturen 2017

Wer noch das passende Automodell für die Vitrine oder als Weihnachtsgeschenk für kleine und große Autofans sucht, kann sich hier ein paar Anregungen holen:

Zum 27. Mal hat die Fachzeitschrift **MODELL FAHRZEUG** aus dem Delius Klasing Verlag in 22 Kategorien die begehrte Auszeichnung „Modellfahrzeug des Jahres“ vergeben. Zudem wurden auch die besten Marken der Branche gekürt. In insgesamt 22 Kategorien hatten die Leserinnen und Leser die

Qual der Wahl. Die Baugrößen der automobilen Träume en miniature reichten diesmal vom Modelleisenbahn-Maßstab 1:87 (passend zur Eisenbahnspurweite H0) bis zur Baugröße 1:4. Der Schweden-Klassiker Volvo Amazon von Wiking in 1:87 ist mit einem Verkaufspreis von 13,99 Euro diesmal der preiswerteste Siegertyp. Der knall-gelbe Lamborghini Huracán als 1:8-Bausatz der Marke Pocher für 699 Euro markiert das obere Ende der Preisskala. Unter den insgesamt 162 Kandidaten

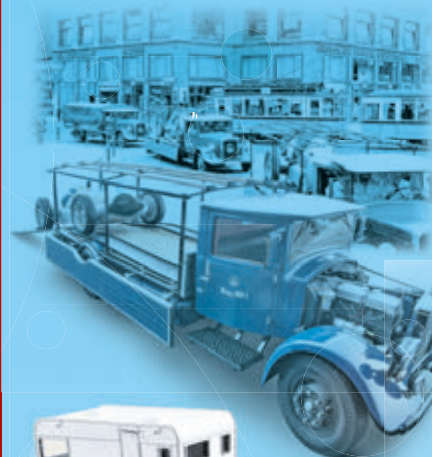
kürten die Leser des Fachmagazins den Mercedes-Benz LO 2750 aus dem Jahr 1934 als Renntransporter in 1:18 von CMC zum „Supermodell des Jahres 2017“.

Die Modellauto-Manufaktur aus Fellbach zeichnet seit Jahrzehnten in ihrer exklusiven Machart klassische Renntransporter in der Baugröße 1:18 nach.

Außerdem wählten die Leser unter allen Automobil-Herstellern die Marke, die ihrer Ansicht nach das Thema Modellauto am be-

sten pflegt. Die Auszeichnung zur „Top-Vorbildmarke“ geht zum siebten Mal in Folge an Mercedes-Benz. Einen ausführlichen Bericht zur Preisverleihung inklusive Fotos von allen Siegern liefert die übernächste Ausgabe der Zeitschrift **MODELL FAHRZEUG**. Das Heft 2/2018 ist ab dem 12. Februar für 6,20 Euro im Handel erhältlich.

Hier einige der Preisträger der Wahl zum „Modellfahrzeug des Jahres 2017“:



**Sieger Kategorie J und Supermodell des Jahres 2017**  
Sammeln: 1:18 Klassik  
Mercedes LO 2750 Renntransporter  
CMC, Preis: 694 Euro

**Sieger Kategorie A**  
Sammeln: 1:87 Pkw Klassik  
Volvo Amazon  
Wiking, Preis: 13,99 Euro



**Sieger Kategorie H**  
Sammeln: Zweiräder  
Triumph Speed Twin  
Minichamps in 1:12, Preis: 169,95 Euro



**Sieger Kategorie D**  
Sammeln: 1:43 Großserie Klassik  
Citroen DS mit Caravelair-Wohnwagen  
Norev, Preis: 49,95 Euro



**Sieger Kategorie R**  
RC: Elektro Economy  
VW Käfer in 1:18  
Jamara, Preis: 39,90 Euro

**Sieger Kategorie N**  
Modellbau: 1:43  
Opel Kadett GTE W. Röhl  
Scala43, Preis: 59,95 Euro



**Sieger Kategorie O**  
Modellbau: 1:24/25 Pkw  
Mercedes-AMG GT  
Revell, Preis: 24,99 Euro



**Sieger Kategorie Q**  
Modellbau: Diverse Maßstäbe  
Lamborghini Huracán (Gelb) in 1:8  
Pocher, Preis 699,95 Euro



**Sieger Kategorie U**  
Slotracing 1:24  
Ford GT Le Mans  
Carrera, Preis: 77,90 Euro





## Vom 31. Januar bis 4. Februar: ABF 2018

# Norddeutschlands größte Freizeitmesse mit neuen Themen

**Hannover.** Die abf, Norddeutschlands größte Freizeitmesse, zieht vom 31. Januar bis 4. Februar 2018 wieder Reiselustige und Sportbegeisterte auf Hannovers Messegelände. Über 500 Aussteller präsentieren angesagte Produkte, Trends, Informationen und Dienstleistungen rund um die Kernthemen Reisen & Urlaub, Caravaning & Camping, Fahrrad & Outdoor. Zusätzlich finden im Rahmen der abf die Supreme Heimtiermesse, die Autotage Hannover sowie die Bau- und Gartenmesse B.I.G. statt.

Unter der Leitung von America Unlimited präsentiert sich Kanada im kommenden Jahr in der abf-Themenwelt „Reisen & Urlaub“ in seiner gesamten Vielfalt. Mit dabei sind die regionalen Partner der 13 kanadischen Provinzen. Unter anderem: das Territorium Yukon sowie die Seeprovinz Nova Scotia.

„Leinen los!“ lautet das Motto des neuen Kreuzfahrt-Specials auf der „Reisen & Urlaub“. Ganz gleich, ob klassische Mittelmeerrundreise oder eine Expediti-

onsfahrt durch norwegische Fjorde – Urlaub auf dem Meer wird immer populärer.

Nach der erfolgreichen Premiere geht die „Photo+Adventure“ vom 2. bis 4. Februar 2018 in die nächste Runde. Mit etwa 20 Ausstellern aus dem Fotobereich, einer Auswahl an Workshops und Seminaren, die sich vor allem an Fotografie-Einsteiger richten, hochwertigen Foto-Ausstellungen und einem gewohnt bunten Bühnenprogramm mit Vorträgen und Shootings.

Die Initiative „Camper für Camper“ präsentiert in der Themenwelt „Caravaning & Camping“ einen neuen Technik- und Zubehör-Gemeinschaftsstand. Rund 15 Anbieter von Campingzubehör und Camping-Technik kommen mit allem, was man fürs mobile Reisen braucht – von der Satellitenschüssel über Heizanlagen bis zu modernster Sicherheitstechnik. abf-Projektleiter Martin Uhlendorf: „Damit kommen wir Hunderten von Besucheranfragen und Wünschen gerne nach!“

Sportlich geht es in der Themenwelt „Fahrrad & Out-



Neben den Freizeitthemen Reisen & Urlaub, Fahrrad & Outdoor und Photo & Adventure ist auch Caravaning & Camping wieder ein großer Schwerpunkt auf der abf vom 31. Januar bis 4. Februar.

door“ zu. Dort, im großen Fahrradbereich, finden die Besucher eine einzigartige Auswahl an Fahrrädern und Zubehör von über 50 Marken – ganz gleich ob City-Bike oder Rennrad, E-Bike oder Lastenrad, Mountainbike oder BMX, Fahrradschloss, Ersatzteile oder Bekleidung. Auf der großen Teststrecke kann das Wunsch-Fahrrad direkt Probe gefahren werden, und auch die Antriebskraft von E-Bikes können die Besucher hier testen.

Nicht verpassen sollten diejenigen, die gerne zu Fuß unterwegs sind, einen Besuch im Wanderdorf im Herzen der Halle. Unter der Leitung des renommierten Wandermagazins finden die Besucher hier die schönsten Wanderrouten Deutschlands und des benachbarten Auslands sowie Unterkünfte, wertvolle Trekking-Tipps und vieles mehr.

### abf-Specials:

**AUTOTAGE Hannover** – Die AUTOTAGE sind zum nunmehr achten Mal Bestandteil der abf. Auf über 8000 Quadratmetern präsentieren gut 50 Händler aus der Region Top-Marken in allen Preisklassen.

**Supreme Heimtiermesse:** Vom 2. bis 4. Februar finden die Besucher hier alles, was sie für ihr Haustier brauchen. Futter, Aquarien, Körbchen, Leinen – das Angebot ist einzigartig, dazu spannende Championate.

### Parallel zur abf:

die Bau- und Gartenmesse B.I.G.

Bauen, Immobilien, Einrichten und Garten – das sind die Themen der Bau- und Gartenmesse B.I.G., die zum zweiten Mal parallel zur abf stattfindet. Wer bauen oder renovieren möchte, ist auf der B.I.G. ebenso richtig wie all diejenigen, die ihren Garten, Terrasse oder Balkon mit frischem Grün versehen wollen.

## VERLOSUNG!

5 x 2 Karten für die abf 2018!

Sie, als Leser der HILDESHEIMmobil, haben die Möglichkeit, 5 x 2 Eintrittskarten für die abf 2018 zu gewinnen!

Sie müssen uns nur schreiben, wo Sie die HILDESHEIMmobil erhalten haben.

Das senden Sie dann per Post an:

Team Schroedel, Piningstr. 2, 31134 Hildesheim

Stichwort ABF

oder per Mail an [info@TeamSchroedel.de](mailto:info@TeamSchroedel.de)

Vergessen Sie Ihre Anschrift + Telefonnummer nicht, damit wir Sie im Gewinnfall benachrichtigen können. Einsendeschluss ist der 23. Januar 2018

abf 2018 vom 31. Januar bis 4. Februar auf dem Messegelände in Hannover. Täglich von 10 – 18 Uhr geöffnet. Weitere Infos: [www.abf-hannover.de](http://www.abf-hannover.de)



**Hanomag IG präsentierte zur Agritechnica 2017:**

# Ackergiganten im Einsatz



Der Lanz Landbaumotor von 1917 auf der Agritechnica...

(hdg) Auch 2017 war die Hanomag IG anlässlich der weltgrößten Fachmesse für Landtechnik mit einem besonderen Exponat dabei. Auf Einladung der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft (DLG), organisierte der gemeinnützige Verein die Präsentation HISTORISCHE LANDTECHNIK. Herausragendes Exponat war der Lanz Landbaumotor von 1917.

Als es darum ging, die diesjährige Agritechnica mit nur einem einzigen Exponat bestücken zu können, war schnell klar, dass dies nicht erneut ein WD-Tragpflug sein könne! Der ausgewählte Lanz Landbaumotor, ein 6 Tonnen schweres Ungetüm, stammt aus dem Fundus der John Deere Werke / Mannheim und ist weltweit einmalig! Die Maschine wurde 1912 für landwirtschaftliche Zwecke und als Artillerie-Zugmaschine entwickelt. Das außergewöhnliche Stück wurde als Dauerleihgabe der John Deere Werke Mannheim

ins Krone Museum in Spelle / Emsland gegeben.

In einer Gemeinschaftsaktion mit dem Treckerclub Nordhorn, Spezialisten von Krone, aus den Niederlanden und von der Hanomag IG, wurden dort der 15-Liter Benzinmotor (4 Zylinder-4-Takt, 80 PS bei 800 U/min), sowie das gesamte Fahrzeug in den letzten 1 ½ Jahren zerlegt, überholt und wieder zum Laufen gebracht.

Nachdem bereits 2016 in Nordhorn der überholte Motor präsentiert werden konnte, fand der komplette Lanz Landbaumotor im August 2017 seinen Weg zum 25. Historischen Feldtag in Nordhorn, wo er im Einsatz der Öffentlichkeit vorgeführt werden konnte. Von den ca. 500 Maschinen hat weltweit nur noch eine weitere, aber nicht betriebsfähig in Island überlebt.

Der Stand der Hanomag IG fungierte während der Agritechnica als lebendiger und effizienter Treffpunkt für alle Freunde der Historischen



...und im Einsatz beim 25. Historischen Feldtag in Nordhorn.

Landtechnik und war ständig „umlagert“. Denn wann und wo hat man Gelegenheit, hautnah so ein Exponat zu erleben? Zur Agritechnica kamen über 2.800 Aussteller und mehr als 450.000 Besucher, davon ca. 100.000 aus dem Ausland.

Der 40 m² Infostand dien-

te auch dazu, um für die auf der Retro Classics in Stuttgart vom 22. bis 25. März 2018 geplante Sonderschau „Ackergiganten“ in der dortigen Messehalle 8 zu werben. In einer einmaligen Sonderschau werden ca. 15 Ackergiganten gezeigt.

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern eine schöne Adventszeit und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!



**DEULA**  
Lernen und Erleben

**DEULA Hildesheim GmbH**  
*Wir bilden Sie aus!*

**Führerscheine aller Klassen!**

PKW, LKW, Bus, Motorrad, Traktor.  
Förderungen möglich!  
Ausbildung in ca. 3 Wochen möglich!

Wir bieten Ihnen:

- Intensive Ausbildung
- Kurse Lehrgangsbasis
- Persönliche Betreuung

**Motorsägen-Lehrgänge!**

Tages- und Wochenlehrgänge für den privaten und gewerblichen Bedarf!  
AS Baum I, AS Baum II, Baum- und Gehölzpflege, Freischneller usw.

INHOUSESCHULUNGEN auf Anfrage!

**www.deula-hildesheim.de**

Lerchenkamp 42-48, 31137 Hildesheim, Tel.: 05121 7832-0  
Tel.: 05121 7832-31 (Fahrschule direkt)

Sie planen eine Veranstaltung? Wir haben den passenden Raum für Sie!  
Gästezimmer \* Catering \* Gabelstapler \* Hubarbeitsbühne \* Ladekran \* Teleskopklader



# Oldtimertreffen im ADAC Fahrsicherheitszentrum Gelungener Saisonabschluss

**Laatzen (tms).** Inzwischen überwintern die meisten Oldtimer in Garagen oder Schuppen – schön, wenn man sich da nochmal an eins der letz-

ten großen Treffen der Saison 2017 erinnern kann! Anfang Oktober lädt das ADAC Fahrsicherheitszentrum in Laatzen traditionell zum großen Old-

timertreffen und auch in diesem Jahr bevölkerten wieder hunderte von betagten Vehikeln das großzügige Gelände. Das Wetter spielte eben-

falls mit und so können wir hier ein paar schöne Impressionen zeigen und vielleicht ein wenig für Vorfrende auf die nächste Saison sorgen:



Morgens, halb 12 in Laatzen: der Platz füllt sich.



Potenter Hingucker: 1966er Ford OSI mit 5-Liter V8.



Bayerische Motorenwerker.



Begehrtes Bildmotiv: Betagter, brachialer Bentley.

**TANK LECKT?**  
Wir reparieren, setzen in Stand und schweißen - seit über 90 Jahren!

**BAUMERT DABERGOTZ** T 0511 84203-0  
E mail@baumert-dabergotz.de  
www.baumert-dabergotz.de

Baumert & Dabergotz GmbH, Willmerstr. 5, 30519 Hannover





Anschauungsmaterial: Ein Panhard gibt den Blick auf seinen 2-Zylinder-Boxer frei.



Volles Haus.



Senftöne.



Museumsinsel: Auf dem Gelände des ADAC Fahrsicherheitszentrums in Laatzen tummelten sich am 3. Oktober jede Menge Oldtimer unterschiedlichster Baujahre, Marken und Größen.



„Gelbe Engel“: Die Straßenwacht aus verschiedenen Epochen.



GTI-Gang.

Qualität ist unser Anspruch ...



**MePoRes**  
F. Ulbricht GmbH



..... Young & Oldtimer unsere Leidenschaft

**Unsere Leistungen:**

- Wartung
- TÜV / AU
- Instandsetzung
- Reifenmontage
- Achsvermessung
- Karosseriearbeiten

**Unsere Öffnungszeiten:**

Mo – Fr von 8<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr

**Wartung und Reparaturen von Fahrzeugen,  
insbesondere Fahrzeuge mit dem Stern  
und Sportwagen aus Zuffenhausen**



**Restaurierung von  
Young- und Oldtimern**

**MePoRes  
F. Ulbricht GmbH**

Marggrafstraße 6  
31137 Hildesheim

**Tel. 0 51 21 / 999 20 69  
oder 999 20 59**

info@mepores.de - www.mepores.de



## CHEVROLET

**Autohaus Lier GmbH & Co.KG**  
Hachumer Str.12, 31167 Bockenem  
Tel: 05067 – 91120, Fax: 05067 – 721



## CITROEN

**Auto Schrader GmbH**  
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim  
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 – 55276



## FIAT

**Autohaus Hermann Faber**  
Hauptstr. 39, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 - 436, Fax: 05069 - 476



## FORD

**Autohaus Mensing**  
Burgstemmer Str. 3, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 6333, Fax: 05069 – 6330



## KIA

**Autohaus Steinbrecher**  
Lindenweg 10, 31180 Giesen  
Tel: 05121 – 93790, Fax: 05121 – 937920



## MAZDA

**Autohaus Justus GmbH**  
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



## MERCEDES

**Daimler AG, Vertreten durch MB Vertrieb PKW GmbH  
Niederlassung Hildesheim**  
Mastbergstraße 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2906-22 & 24, Fax: 05121 – 290642

**Werner Dreyer Kraftfahrzeuge GmbH**  
Limmerburg 3, 31061 Alfeld  
Tel: 05181 – 80110, Fax: 05181 – 801177



## MITSUBISHI

**Auto Schrader GmbH**  
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim  
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 - 55276



## NISSAN

**Auto Schrader GmbH**  
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim  
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 - 55276



## OPEL

**Autohaus Lier GmbH & Co. KG**  
Hachumer Str. 12, 31167 Bockenem  
Tel: 05067 – 91120, Fax: 05067 – 721

**Autohaus Wolfgang Schmidt**  
Hauptstr. 22 a, 31191 Algermissen-Lühnde  
Tel: 05126 – 8273, Fax: 05126 – 2018

**Ulrich Fischer**  
An der Bundesstr. 1, 31185 Feldbergen  
Tel: 05123 – 690, Fax: 05123 – 2134



## RENAULT

**Autohaus Machel GmbH**  
Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111



## SKODA

**Skoda Zentrum Hildesheim**  
Autohaus Kühl, Münchewiese 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 999340, Fax: 05121 – 99934510



## SMART

**Daimler AG, Vertreten durch MB Vertrieb PKW GmbH  
Autorisierter smart Verkauf und Service**  
Mastbergstraße 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2906-22 & 24, Fax: 05121 – 290642



## SSANGYONG

**Autohaus Justus GmbH**  
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



## SUBARU

**Autohaus Steinbrecher**  
Lindenweg 10, 31180 Giesen  
Tel: 05121 – 93790, Fax: 05121 – 937920



## SUZUKI

**Auto Schuder GmbH**  
Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659



## TOYOTA

**Auto Schuder GmbH**  
Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659





## VOLKSWAGEN

### Fedderson Automobile

Ahnepaule 1, Bad Salzdetfurth  
Tel. 05063-9090  
Senator-Behrens-Str. 6, 31061 Alfeld  
Tel. 05181-85020

### Volkswagen Zentrum Hildesheim

Autohaus Kühl, Münchewiese 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 - 9993450, Fax: 05121 - 99934510



## VOLVO

### August Hager & Sohn GmbH

Göttinger Straße 39, 31029 Banteln  
Telefon: 05182 - 97740, Fax: 05182 - 977422

## MEHRMARKENWERKSTÄTTEN

### Autohaus Beckmann

Hildesheimer Str. 11a, 31171 Nordst.-Mahlerten  
Tel: 05069 - 7366, Fax: 05069 - 7344

### Autoklinik Bockenem GmbH

Alte Posthofstr. 14 A, 31167 Bockenem  
Tel: 05067 - 917388, Fax: 05067 - 917390

### Autoland W. Brüggemann

Gustav-Schwartz-Straße 2, 31137 Hildesheim  
Tel: 05066 - 7462

### AutoMobil Meisterwerkstatt

Heinder Str. 3, 31162 Groß Dungen  
Tel: 05064 - 95180

### Balzer - Ihr Getriebe-Spezialist!

Zur Deßel 11, 31028 Gronau  
Tel: 05182-2278

### BOYA Auto-Zentrum Hildesheim GmbH

Mastbergstraße 12, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 - 9188999, Fax: 05121 - 9188988

### Breuer & Graupner GbR

Zingel 18-19, 31134 Hildesheim  
Tel: 05121 - 35051, Fax: 05121 - 35063

### Kfz- und Fahrradservice Giesemann

Aseler Str. 23, 31177 Harsum OT Borsum  
Tel: 05127 - 6228, Fax: 05127 - 4683

### Autotechnik Grams

Nordblick 1, 31028 Gronau/Leine  
Tel: 05182 - 51702, Fax: 05182 - 51079

### Autohaus Hansel - Spezialist für Renault & Dacia

Am Bahnhof 1, 31167 Bockenem  
Tel: 05067 - 2860, Fax: 05067 - 1740

### Jendrossek Autoteile + Service

Bavenstedter Straße 64, Hildesheim  
Tel: 05121 - 28129 0

### Autoservice Liensdorf

Hermannstr. 8, 31195 Lamspringe  
Tel: 05183 - 501330, Fax: 05183 - 501366

### Auto-Service Rössing

Maschstr. 7, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 - 520, Fax: 05069 - 530

### Autohaus Müller

Brunker Stieg 1, 31061 Alfeld  
Tel: 05181 - 5573, Fax: 05181 - 5531

### Schnurre & Glässer GmbH

Braunschweiger Str. 64, 31134 Hildesheim  
Tel: 05121 - 34330

### Autofit Ralf Siewert

Heerstr. 13, 31191 Algermissen  
Tel: 05126 - 2367, Fax: 05126 - 2636

### Tetau Carservice

Daimlerring 53, 31135 Hildesheim  
Tel: 05121 - 55850, Fax: 05121 - 55859

### AST Autoservice Thiem

Münchewiese 8, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 - 2827530, Mobil: 0160 - 3384716

### Jörg Voges Kfz-Meisterbetrieb

Zuckerfabrik 3, 31162 Bad Salzdetfurth OT Östrum  
Tel.: 05060 - 608526

## CAMPING

### Autohaus Machel GmbH, Adria Händler

Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 - 2396, Fax: 05069 - 2111

## REIFEN

### Reifen- und Kfz-Service Rose

Voss-Straße 7-9, 31157 Sarstedt  
Tel: 05066 - 2656, Fax: 05066 - 61665

Wenn auch Sie als Kfz-Betrieb der Innung Hildesheim sich in dieser Rubrik präsentieren möchten, melden Sie sich einfach bei uns unter der Rufnummer:

**05121 - 518521**

oder senden Sie eine Mail an:

**info@teamschroedel.de**





**Fahrzeugpflege Steinhoff**

**Qualität aus Leidenschaft**

- Fahrzeugaufbereitung
- Lackversiegelung
- Flottenpflege

**Fahrzeugpflege Steinhoff**  
Inh. Ariane Steinhoff

Bavenstedterstr. 64  
(Im Hause Jendrossek)  
31135 Hildesheim  
&  
im Autohaus Tüper

☎: 05121 6733251 ☎: 0151 11167325  
✉: fahrzeugpflegesteinhoff@gmail.com

Wir danken allen Kunden, die uns seit unserer Eröffnung bereits ihr Vertrauen geschenkt haben!  
**Schöne Weihnachtstage und alles Gute für 2017!**

**Die Winter-Spezialisten**  
Gute Idee: Ein Gutschein „unter dem Weihnachtsbaum“

- Wintercheck
- Ölwechsel
- Inspektion

**Für mehr Sicherheit:**  
Winter- und Ganzjahresreifen, Batterien, Starthilfekabel, Frostschutz (Kühler + Scheibe) u.v.m!

Wir wünschen frohe Weihnachten und Gute Fahrt 2018!

**Jendrossek Autoteile + Service**  
Bavenstedter Str. 64 ggü. Media-Markt – Hildesheim  
T. 0 51 21/67 33 20 – premiohildesheim@gmx.de – www.jendrossek.de

**premio**  
Reifen • Autoservice

**BREUER & GRAUPNER**

Ausgezeichnete Kundenzufriedenheit: *...macht mein AUTOFIT*

**WERKSTATT DES VERTRAUENS 2017**  
ausgewählt vom Autofahrer

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag  
6.30 bis 19.30 Uhr

Zingel 18-19 • Hildesheim • ☎ 3 50 51  
info@breuerundgraupner.de • www.breuerundgraupner.de

**Frohe Weihnachten!**  
Wir bedanken uns bei all unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und die Treue und wünschen erholsame Festtage sowie alles Gute für das neue Jahr!  
**Beatrice & Detlef Breuer**

# Frostschutz in Gelb oder Orange? Auf das richtige Kühlmittel achten

Im Winter gehört Frostschutz in den Kühler – so viel ist allgemein bekannt. Doch bei der Auswahl der richtigen Sorte kommen Laien schnell ins Schleudern.

Zunächst einmal: Frostschutz, wie Kühlmittel landläufig genannt wird, gehört das ganze Jahr in den Kühler. Denn es verhindert nicht nur das Einfrieren des Motors, sondern schützt auch gegen Korrosion und schmiert die Wasserpumpe.

Weil aber jeder Hersteller bestimmte Materialien einsetzt, gibt es inzwischen auch fast ebenso viele unterschiedliche Kühlmittel.

## Kühlmittel unterscheiden sich in der Farbe

Generell wird unterschieden zwischen silikathaltigen und silikatfreien Kühlfüssigkeiten. Ein Vermischen der beiden wäre fatal, weil sich die Beimischungen nicht ver-

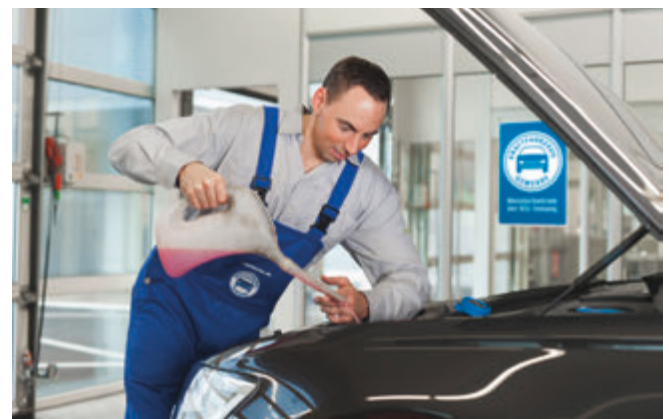
tragen und sogar kleine Krümel entstehen könnten, welche den Kühler verstopfen und die Wasserpumpe zerstören.

Deshalb darf nur die Sorte zum Einsatz kommen, die auch ab Werk eingefüllt ist. Dafür hat jedes Kühlmittel eine eigene Farbe. Das Problem: Ein silikathaltiges gelbes und ein silikatfreies oranges Mittel unterscheiden sich nach ein paar Jahren im Motor kaum noch.

## Kfz-Meisterbetriebe helfen, wenn Warnlampe leuchtet

Wenn also Kühlmittel fehlt und womöglich schon die Warnlampe leuchtet: Ab in die Fachwerkstatt! Dort wird der Frostschutzgehalt exakt gemessen und danach bestimmt, ob passendes Kühlmittel nachgefüllt werden muss oder klares Wasser genügt.

Denn zuviel Frostschutz ist



Die Werkstatt kennt das richtige Kühlmittel und prüft den Füllstand. Quelle: ProMotor/Timo Volz.





auch nicht gut, weil zu dickflüssig, was wiederum zu Überhitzungen führen kann – selbst im Winter. Generell sollte der Gehalt um 50 Prozent betragen, das genügt für einen Gefrierpunkt von minus 30 Grad.

Wenig bekannt ist auch, dass Kühlmittel altert. Die Additive, die vor Korrosion schützen, verbrauchen sich. Dann kann es zu Aluminiumfraß im Kühlsystem kom-

men, der Löcher in den Kühler knabbert und im Extremfall auch den meist aus Aluminium gefertigten Zylinderkopf angreift.

Deshalb spätestens nach sechs Jahren das Kühlsystem entleeren, spülen und neu befüllen lassen – sofern die Wartungsvorschrift nicht schon einen früheren Zeitpunkt nahelegt.

## Mehr als 10 Millionen Verkehrssünder in Flensburg gespeichert Kühler Kopf bei Punkte-Ärger

Mehr als zehn Millionen Verkehrsteilnehmer in Deutschland sind in der „Verkehrssünderkartei“ in Flensburg gespeichert, so viele wie noch nie. 4,7 Millionen Personen kassierten im Jahr 2016 neue Punkte. DEKRA empfiehlt allen Betroffenen, den eigenen Punktestand im Fahreignungsregister im Blick zu behalten und frühzeitig gegenzusteuern.

„Seit der Reform des Punktesystems im Jahr 2014 ist der Führerschein viel früher in Gefahr“, sagt Dr. Thomas Wagner, Fachbereichsleiter der amtlich anerkannten Begutachtungsstellen für Fahreignung (BfF) bei DEKRA. Schon bei 8 Punkten ist jetzt „der Lappen weg“. So kassierten die Gerichte und Bußgeldbehörden im Jahr 2016 in mehr als 77.000 Fällen die Fahrerlaubnis ein. Darüber hinaus hagelte es rund 447.000 Fahrverbote.

Der häufigste Verstoß, der im Fahreignungsregister zu

Punkten führt, ist zu schnelles Fahren mit 87 Prozent der Punkteverstöße, gefolgt von Vorfahrtsverletzungen, Alkohol am Steuer und Fahren ohne Führerschein. Viele davon sind Punkte, die sich wiederholt aufgefallene Fahrer erworben haben.

Bei 4 oder 5 Punkten flattert dem Fahrer eine Ermahnung der Straßenverkehrsbehörde ins Haus, bei 6 bis 7 Punkten gibt es eine Verwarnung. „Die Betroffenen sollten diesen ‚blauen Brief‘ nicht auf die leichte Schulter nehmen, sondern möglichst rasch handeln“, empfiehlt Wagner. Der Grund: „Je mehr Punkte eine Person auf dem Konto hat, umso mehr erhöht sich das Risiko, weitere Punkte zu sammeln. Außerdem steigt mit der Anzahl der Verkehrsverstöße die Wahrscheinlichkeit, einen Unfall zu verursachen“, so der Experte. „Punkte sind auch kein Zufall: Sie beruhen häufig auf Fehleinstellungen, falschen Fahrgewohnheiten



**Autohaus Beckmann**  
-autos.de

- Jahreswagen
- Gebrauchtwagen
- Lackierungen und Karosseriearbeiten
- Abschleppdienst  
Tag & Nacht

**Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen! Frohe Weihnachten und alles Gute für 2018!**

Hildesheimer Straße 11  
31171 Nordstemmen-Mahlerten  
Telefon (0 50 69) 73 66 • Telefax (0 50 69) 73 44  
info@beckmann-autos.de • www.beckmann-autos.de



**Auto-Service Rössing** Inh. Andreas Heinecke  
Ihre freundliche Werkstatt in Rössing

- Reparaturen aller Art
- Spezialist für VW/Audi
- Elektronik-Stützpunkt
- Dekra-Stützpunkt
- Abgasuntersuchungen
- auf Wunsch preiswerten Werkstatersatzwagen

- Reifendienst
- Ausbildungsbetrieb
- Klimastützpunkt
- Motorradservice
- Anmeldung auch per E-Mail: autoserviceroessing@web.de

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und alles Gute für 2018!



Rössing • Maschstraße 7 - an der Hauptstraße • Tel.: 0 50 69 - 5 20  
Fax: 0 50 69 - 5 30 • E-mail: autoserviceroessing@web.de

★ Frohe Weihnachten an all unsere Kunden –  
★ und ein erfolgreiches neues Jahr! ★



**ANDREAS BALZER**

...Ihr Getriebe-Spezialist!

**GETRIEBE-, MOTOREN- UND FAHRZEUGINSTANDSETZUNG**

Reifenservice · Abgasuntersuchung und HU  
**Reparaturen sämtlicher Fabrikate**  
Zur DeBel 11 · 31028 Gronau · ☎ 05182/2278

**Angebot der Saison**

Autowaschen in der Textil-Autowaschanlage

Schaumglanz **NANO PLUS** ★

mit dem „WIE-NEU“-Glanzeffekt ★

inkl. **SUPER-POLISH-HEISS-WAX-Pflege**

Spezielle Felgenreinigung

**11,40 €**

**JUMBO AUTO WASH WAX**

**Hafenstraße 1 · 31137 Hildesheim**

Wir wünschen allen Kunden ein frohes,  
gesegnetes Weihnachtsfest und ein  
gesundes, erfolgreiches neues Jahr! ★



**UNSER SERVICE  
MACHT DEN  
UNTERSCHIED!**



**Allen Kunden  
frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch!**

**Winter-Check  
nur 9,90 Euro**



**Rose Reifen KFZ  
Technik**

Voss Straße 7-9, 31157 Sarstedt  
Tel. 05066 / 2656, Fax 05066 / 61665  
info@rose-ktz.de



### Scania bei Stania

kommen Sie lieber gleich zu uns

Reparatur aller Marken

Fahrzeug-Diagnose

Motoren- und Getriebe-  
Instandsetzung

Haupt- und AU-Untersuchung

Reifen- und Stoßdämpfer-Service

Hans Stania – Hauptstraße 9 – 31036 Eime  
Telefon: 05182 / 7886 – Fax: 05182 / 960299

Internet: [www.scaniabeistania.de](http://www.scaniabeistania.de)

★ **Wir danken unseren Kunden für das  
erfolgreiche Jahr und wünschen  
frohe Festtage!** ★

**AUTOKLINIK  
BOCKENEM**

*Wir wünschen allen  
ein fröhliches Weihnachtsfest  
und weiterhin gute Fahrt  
im neuen Jahr!  
Ihr Autoteam*

Alte Posthofstraße 14a · 31167 Bockenem-Bönnien · Tel: (05067) 917388 · Fax 917390

## Neuer Standort

Ab sofort finden Sie unsere  
**neue Werkstatt am Lerchenkamp  
in Hildesheim:**

**Gustav-Schwartz-Str. 2,  
31137 Hildesheim**

**Wir freuen uns, Sie in unseren  
neuen Räumen zu begrüßen!**

Ihr Team vom  
**AUTOLAND W. BRÜGGEMANN GmbH**  
Gustav-Schwartz-Str. 2, 31137 Hildesheim  
Tel. 0 50 66 / 74 62

oder Stress.“ Je eher der Betroffene aktiv wird, umso größer sind die Chancen, den Führerschein auf Dauer zu behalten.

So ist es sinnvoll, auf freiwilliger Basis ein Fahreignungsseminar zu besuchen. Es zielt darauf ab, sicherheitsrelevante Mängel im Verhalten von Fahrern zu erkennen und abzubauen. Bis zum Stand von 5 Punkten werden die Teilnehmer mit einem Punkt Abzug belohnt, ein Rabatt, der allerdings nur einmal in fünf Jahren gewährt wird. Für einen weiteren Punkteabbau brauchen die Betroffenen viel Geduld. Ein-Punkte-Delikte werden nach zweieinhalb Jahren getilgt, Zwei-Punkte-Verstöße erst nach fünf Jahren und Drei-Punkte-Delikte bleiben sogar zehn Jahre aktiv.

Von allgemeinen Hinweisen wie „Fahr doch vorsichtiger!“ hält Dr. Wagner wenig: „Vage Ziele bringen gar nichts! Wichtig ist ein Plan mit Zwischenzielen, die auch überwacht werden.“ Es komme darauf an, alte Gewohnheiten

zu durchbrechen und durch neue zu ersetzen. Durch klare Regeln zum Beispiel:

Immer am Ortseingang auf den Tacho schauen und die Geschwindigkeit kontrollieren.

Morgens rechtzeitig losfahren, um nicht in Zeitdruck zu geraten.

Die Hausstrecke in defensivem Fahrstil fahren. Dabei zeige sich, dass die Zeiterparnis bei schneller Fahrweise nur minimal ist.

Ein Signal im Auto anbringen, etwa ein Foto eines Angehörigen oder einen Klebezettel, der dazu erinnert, die Geschwindigkeit zu überprüfen.

Um dem Teufelskreis von immer mehr Punkten zu entkommen, sollten sich besonders Fahrer mit hohem Punktestand dazu durchringen, sich bei den regelmäßigen kostenfreien Informationsveranstaltungen der Begutachtungsstellen für Fahreignung im Bundesgebiet über mögliche Schritte zu informieren.

Foto: DEKRA





## So kommen Sie sicher durch die kalte Jahreszeit

### Das Auto winterfest machen

Der Winter ist die Jahreszeit, die dem Auto am meisten zu schaffen macht. Doch mit ein bisschen Vorbereitung lassen sich Verschleiß und Beanspruchung in Grenzen halten. Diese kurze Checkliste hilft, besser durch die kalte Jahreszeit zu kommen.

1. Frostschutz im Kühler prüfen. Er sollte bis minus 25 Grad reichen, in manchen eisigen Bergtälern ist auch der Schutz bis minus 35 Grad ratsam.
2. Winterreifen montieren. Wer bei winterlichen Straßenbedingungen mit Sommerreifen erwischt wird, zahlt 60 Euro und bekommt einen Punkt. Kommt es zum Unfall, gilt dies als grobe Fahrlässigkeit und führt zu Kürzungen der Versicherungsleistung. Lediglich Parken ist erlaubt.
3. Scheibenwaschanlage winterfest machen. Auch sie muss gegen Frost geschützt werden und darf nicht einfrieren.
4. Batterie checken. Hat der Akku schon fünf oder mehr Jahre seinen Dienst getan, sollte ihn eine Werkstatt prüfen. Im Zweifel ist vorbeugender Ersatz sinnvoll. Denn nichts nervt bei Frost mehr als ein nicht startendes Auto.
5. Scheibenwischer ersetzen. Zwar gilt der Sommer als niederschlagsreichste Jahreszeit, doch im Winter trocknen die Straßen teilweise gar nicht mehr ab, und fehlendes Tageslicht trübt die Sicht zusätzlich. Deshalb jetzt die Wischer wechseln.

# Wir folieren und beschriften Ihr Auto professionell

**Peiner Landstraße 215**  
Die Adresse für Ihre Fahrzeugwerbung



Für Gewerbe...

Wir führen namenhafte Folienhersteller wie zum Beispiel:  
3M, Avery, Oracal, Mactac uvm.

...und Privat!



**GÜSE**  
gmbh

peiner landstr. 215  
31135 hildesheim

tel.: 0 51 21 / 75 12 -0  
fax: 0 51 21 / 75 12 -17

e-mail: info@guese.net  
i-net: www.guese.net

WIR WÜNSCHEN ALLEN KUNDEN UND GESCHÄFTSPARTNERN EINE BESINNLICHE WEIHNACHTSZEIT UND EIN ERFOLGREICHES NEUES JAHR!

WIR DANKEN IHNEN FÜR DAS ENTGEGENBRACHTE VERTRAUEN!

IHR SACHVERSTÄNDIGENBÜRO  
AUS HILDESHEIM

BETTELS & SCHRADER GBR | DAIMLERRING 6 B | 31135 HILDESHEIM | WWW.BS-HILDE  
GTÜ-PROFIZENTRUM | MASTBERGSTRASSE 12 | 31137 HILDESHEIM | WWW.GTUE-HILDE  
TELEFON: 05121/2920-0



**TETAU**  
 CAR SERVICE  
 KFZ - Meisterbetrieb

*Wir danken unseren Kunden für das Vertrauen und wünschen frohe Festtage sowie alles Gute für 2018*

**Daimlerring 53**  
**31135 Hildesheim**

Telefon (0 51 21) 5 58 50  
 Fax (0 51 21) 5 58 59  
[www.tetau-carservice.de](http://www.tetau-carservice.de)  
 Reparaturen aller Art.

Liebe Kunden,  
 zum Jahresende danken wir Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Treue!

Wir wünschen Ihnen zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden und zum neuen Jahr Glück und Gesundheit!

Seit über 35 Jahren  
 Ihr Volvo-Partner  
 in Ihrer Nähe

- ✓ Jahres- und Gebrauchtwagen
- ✓ Leasing und Finanzierung
- ✓ Reparaturen aller Marken

**Autohaus HAGER**

Göttinger Str. 39 · 31028 Gronau, OT Banteln  
 Tel. (0 51 82) 9 77 40 · [www.AutohausHager.de](http://www.AutohausHager.de)

*\*Wir wünschen unseren Kunden eine frohe Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr! Vielen Dank für Ihr Vertrauen!\**

**PKW-Service**  
**Autohaus Fischer**  
 ... immer eine gute Adresse

**Telefon 0 51 23 / 6 90**  
**Fax 0 51 23 / 21 34**  
**An der B1 • 31185 Feldbergen**

**Wir danken allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen.  
 Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2018!**

**Autohaus Hermann Faber**  
[www.Autohaus-Faber.de](http://www.Autohaus-Faber.de)

**FIAT**  
 Fiat - Service für PKW + Transporter  
 Autovermietung

Hauptstraße 39 · 31171 Nordstemmen  
 Tel. 05069 436 · Fax 05069 476  
[hermann.faber@fis.fiat.de](mailto:hermann.faber@fis.fiat.de)

Tanken für die Hälfte / **AUTOGAS UMBAU**

Rep. an PKW aller Typen  
 dienstags + donnerstags TÜV  
 AU Abnahme  
 Comp. Achsvermessung  
 Klimaanlage Service  
 Unfallwagen Rep.

Täglich von 08.00 – 18.00 Uhr  
 Samstag von 09.00 – 13.00 Uhr

- ✓ Kfz – Teilefachmarkt
- ✓ Kfz – Meisterwerkstatt für alle Fabrikate
- ✓ TÜV NORD Servicestation

**PKW-Batterien ab 59,- Euro**

**Autobedarf**  
 Inhaber  
 Jürgen Hermannsdörfer  
 Käthe-Paulus-Straße 10  
 31157 Sarstedt

**MAGNET MARELLI** **checkstar**

☎ 05066 – 7777

6. Beleuchtung prüfen. Kostenlosen Licht-Test im Oktober verpasst? Nicht so schlimm, die meisten Werkstätten prüfen gegen kleines Entgelt das ganze Jahr über. Wichtig: Auch die Scheinwerferlampen kontrollieren. Zeigt der Glaskolben schon eine dunkle Tönung oder sieht die Glühwendel ausgefranst aus, steht das Ende kurz bevor. Lampen auf beiden Seiten wechseln und die Scheinwerfer neu einstellen. Nur so ist gute Sicht garantiert.
7. Karosserie pflegen. Höchste Zeit, die Steinschläge mit einem Lackstift auszutupfen. Kommt erst mal Streusalz ans blanke Blech, bildet sich sofort Rost. Wer es richtig machen will, versiegelt den Lack anschließend noch mit einem guten Hartwachs.
8. Türgummis einreiben. Hirschtalg- oder andere Pflegestifte machen die Tür- und Klappengummis wasserabweisend, verhindern so das Anfrieren und halten sie geschmeidig.
9. Winterrüstung an Bord nehmen. Eiskratzer oder besser Scheibenenteiser-Spray gehören nun wieder in jedes Auto. Und wer noch keine Fernbedienung für die Türschlösser besitzt, sollte auch dafür einen Enteiser dabei haben. Den aber besser in der Manteltasche, nicht im Auto. Auch die warme Wolldecke nicht vergessen! Denn beim ersten richtigen Wintereinbruch steht der Verkehr garantiert wieder für ein paar Stunden still, da kommt eine kuschelige Decke genau richtig. Und für alle Fälle sollte auch eine gute Taschenlampe – mit vollen Batterien – an Bord sein.
10. Im Zweifel die Werkstatt fragen. Wer sich nicht so gut auskennt, lässt am besten Fachleute ran. Viele Betriebe bieten zurzeit preiswerte Winterchecks an, anschließend ist der Wagen gerüstet für Eis und Schnee.

## Neue Regelungen zur Winterreifenpflicht

# Alpin-Symbol jetzt Winterreifen-Standard

Die einen lassen ihre eingelagerten Winterreifen im Oktober aufziehen, die anderen kaufen sie noch. Was viele nicht wissen: Seit Juni gelten verschärfte Regeln für die Winterreifenpflicht.

Damit sorgt in frostigen Zeiten erstmals ein Qualitätssiegel, dass Winterreifen nach einheitlichen und strengen Kriterien geprüft werden. Keine Panik: Es gibt Übergangsfristen.

### Das ist neu:

Autos dürfen bei winterlichen Verhältnissen nur noch mit Reifen rollen, die das Alpine-Symbol (Bergpiktogramm mit Schneeflocke) auf der Flanke tragen. Dafür müssen Reifenhersteller dem Kraftfahrtbundesamt oder anderen Typpenehmigungsbehörden durch Tests nachweisen, dass die Winter- oder Ganzjahresreifen besondere Anforderungen beispiels-





weise an Traktion, Brems- oder Beschleunigungsverhalten auf Schnee erfüllen. Die Kennzeichnung M+S (Matsch+Schnee) allein reicht nicht mehr aus.

Gleichzeitig setzt der Gesetzgeber eine Übergangsfrist: M + S-Reifen, die bis 31. Dezember 2017 hergestellt werden, dürfen noch bis 31. Oktober 2024 rollen.

Erstmals wird bei Verstoß gegen die Winterreifenpflicht nicht nur der Fahrer, sondern auch der Fahrzeughalter zur Verantwortung gezogen. Lässt er bei winterlichen Verhältnissen die Fahrt ohne Winterreifen zu oder ordnet sie an, droht ihm ein Bußgeld in Höhe von 75 Euro und ein Punkt in Flensburg.

Ausgenommen von der Regelung sind Fahrzeuge wie beispielsweise Motorräder und motorisierte Krankenfahrstühle, für die es keine Winterreifen gibt. Deren

Besitzer müssen aber sorgfältig prüfen, ob die Fahrt nicht mit anderen Verkehrsmitteln durchgeführt werden kann. Ist das nicht der Fall, schreibt der Gesetzgeber maximal Tempo 50 und einen Sicherheitsabstand von mindestens der Hälfte der gefahrenen Geschwindigkeit vor.

**Das bleibt:**

In Deutschland gibt es keine allgemeine, sondern eine situative Winterreifenpflicht. Das heißt laut Paragraph 2 der Straßenverkehrs-Ordnung: Bei „Glatteis, Schneeglätte, Schneematsch, Eis- oder Reifglätte“ müssen Winter- oder Ganzjahresreifen aufgezogen werden. Das gilt auch für im Ausland zugelassene Fahrzeuge.

Gesetzlich vorgeschrieben bleibt eine Mindestprofiltiefe von 1,6 Millimetern.

Verkehrssicherheitsexperten empfehlen jedoch mindestens 4 Millimeter.

Fahrer, die bei winterlichen Bedingungen mit Sommerreifen erwischt werden, riskieren einen Punkt in Flensburg und 60 Euro Bußgeld. Bei Behinderung erhöht sich die Geldstrafe auf 80 Euro.

Wer mit Sommerreifen witterungsbedingt einen Unfall verursacht, muss damit rechnen, dass die Kaskoversicherung die Leistung anteilig kürzt. Den Schaden des Unfallopfers übernimmt die Kfz-Haftpflichtversicherung in voller Höhe.



AST

**Wir bieten auch Service für alle smart-Modelle**

Beratung

Kundenfreundlichkeit

schnelle Abwicklung

Abschleppdienst: 24-Stunden-Service · Pannenhilfe · Bergungsarbeiten

Achsvermessung nur 50,-€  
(nur Spur)

AST AutoServiceThiem  
KFZ-Meisterbetrieb

Liebe Kunden, ★

vielen Dank für Ihre Treue auch in diesem Jahr.  
Frohe Weihnachten und alles Gute für 2018!

★ Ihr Andreas Thiem und Team ★

24h Notruf: 0160 / 338 47 16

Reparaturen aller Art und Hersteller  
TÜV/AU im Haus · Inspektion  
Unfallinstandsetzung Lackierarbeiten  
moderne Messtechnik  
Transporte bis 30 Tonnen

Service auch für Transporter

★ Gute Leistung - faire Preise! ★

Für Sie auf Tour - rund um die Uhr!

Münchwiese 8 | 31137 Hildesheim | Telefon (0 51 21) 28 27 53 0 | Mobil 0160 338 47 16

www.autoservicethiem.de



# Komplizierte Technik einfach erklärt Tempomat – heute im Angebot

Foto: Schroedel

Wer mit seinem PKW gerne gleichmäßig dahingleitet, um seine Nerven zu schonen, wer gerne vorausschauend fährt, um Kraftstoff zu sparen oder wer gerne konstant mit gerade noch erlaubter Geschwindigkeit eine zermürend lange Autobahnbaustelle passieren möchte, kann sich freuen, wenn er eine Geschwindigkeitsregelanlage (auch Tempomat genannt) in seinem Auto hat. Da kann man sich für eine angemessene Geschwindigkeit entscheiden und den Rest macht die Steuerung. Egal ob in der Ebene oder an kleineren Steigungen, solange man nicht Schalten oder Bremsen muss, bleibt die Geschwindigkeit konstant.

Während es sich hierbei vor Jahrzehnten noch um eine kostspielige Zusatzausstattung handelte, gibt's diese Einrichtung heute, zumindest bei einigen Herstellern, fast hinterhergeschmissen. Das liegt vor allem da-

ran, dass das Gaspedal bei den aktuellen Autos völlig anders funktioniert, als noch vor 30 Jahren, in der Zeit vor der Verbreitung der Katalysatoren.

Das Gaspedal hieß damals Gaspedal, weil man beim Treten dieses Bauteils die Drosselklappe im Vergaser über einen richtig echten Seilzug betätigt hat. Drosselklappe und Vergaser lagen im Ansaugtrakt des Motors. Das heißt, je weiter man die Drosselung über die entsprechende Gaspedalstellung geöffnet hatte, umso mehr Kraftstoff-/Luft-Gemisch wurde im Vergaser erzeugt, zum Motor gewirbelt und dort verbrannt. Das Ganze war eine mechanische Baugruppe, die sich den Effekt der Zerstäubung zunutze machte. Denn nur in ganz kleine Tröpfchen mit Luft vermischt, kann der Kraftstoff gleichmäßig im Verbrennungsraum verdampfen und sofort verbrennen. Genau-

genommen durfte das Ding also gar nicht Vergaser heißen, sondern viel eher Vernebler; und man gab auch zu Vergaser-Zeiten schon kein Gas mehr, sondern „Nebel“, aber das führt jetzt zu weit...

Zurück zum Thema: Heute nun gibt es keine Vergaser mehr, es gibt zwar noch Drosselklappen, aber schon längst keine Seilzug-Betätigung mehr. In Wahrheit ist unser gutes altes Gaspedal heute bereits auch schon ein (wer hätte das gedacht) elektronisches Bauteil. Das heißt anstelle des Drahtseils hängt ein kleines Kabel am Fußpedal, das der zentralen Motorsteuerung mitteilt, welche Geschwindigkeit der Fahrer wünscht. Aufgrund dessen wird die Drosselklappe, die nach wie vor die Luftmenge beeinflusst, per elektrischem Stellmotor gedreht und die Einspritzdüsen werden veranlasst, die entsprechende Menge an Kraftstoff in den Ansaugtrakt oder direkt in den Verbrennungsraum zu spritzen. Das alles haben wir hauptsächlich den vor allem ab den 1980er Jahren strenger werdenden Abgas-Vorschriften zu verdanken. Die Katalysator Technik machte die flächendeckende Umstellung auf eine solche elektronische Gemisch-Aufbereitung nötig.

So liegt es auf der Hand, dass es heutzutage für jedes Auto ein leichtes ist, selbstständig die Geschwindigkeit auf einem bestimmten Niveau zu halten. Moderne Autos sind ja bekanntermaßen sowieso bereits „selbstdenkend“ wenn sie jederzeit - ja geradezu am Fahrer vorbei - die Motorleistung verringern können (z.B. wenn die Räder bei zu forschem

Dipl. Ing.  
Stephan Schroedel



Anfahren durchdrehen wollen oder Sensoren eine Geschwindigkeitsbegrenzung bzw. ein Unterschreiten des vorgeschriebenen Sicherheitsabstandes feststellen).

Im Gegensatz zu früher, als für eine Geschwindigkeitsregelanlage zusätzliche mechanische oder hydraulische Komponenten nötig waren, um die vom Fahrer unabhängige Drosselklappen-Regelung zu ermöglichen, geht das heute tatsächlich ganz nebenbei. Die erforderliche Technik ist ja schon vorhanden. Der Hersteller muss die Tempomat-Funktion nur in der Software aktivieren und das Lenkrad mit einem entsprechenden Schalter oder den nötigen Knöpfchen versehen. Frech die Hersteller, die dafür trotzdem heute noch mehrere Hundert Euro Aufpreis verlangen.



Liebe Kunden, wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit!  
 ★ ★ Vielen Dank für Ihre Treue und Ihr Vertrauen. ★ ★

Ihre Zufriedenheit steht für uns an erster Stelle!

**KIA-Service für alle Modelle**

- Garantiarbeiten
- Kundendienst
- Instandsetzung

**STEINBRECHER** AUTOHAUS  
 Hildesheim/Hasede · direkt an der B6  
 T. 05121/9379-0  
 www.autohaus-steinbrecher.de





## Hans-Joachim Kliem, Verkehrssicherheitsarbeit der Polizei des Landes Niedersachsen zum Thema:

# Die neue Anpassung der Straßenverkehrs-Ordnung ist in Kraft

### Wesentliche Änderungen im Überblick:

#### Blockade der Rettungsgasse

##### Höhere Bußgelder bei Blockade der Rettungsgasse und Nichtbeachten von blauem Blinklicht und Einsatzhorn

- Keine Rettungsgasse gebildet – mit Behinderung (zum Beispiel eines Rettungsfahrzeugs): 240 Euro plus 2 Punkte im Fahreignungsregister plus 1 Monat Fahrverbot.
- Keine Rettungsgasse gebildet – mit Gefährdung (z.B. eines Feuerwehrmanns oder Verletzten): 280 Euro plus 2 Punkte im Fahreignungsregister plus 1 Monat Fahrverbot.
- Keine Rettungsgasse gebildet – mit Sachbeschädigung (zum Beispiel Sachbeschädigung beim Ausscheren, um einem Einsatzfahrzeug durch die Rettungsgasse zu folgen): 320 Euro plus 2 Punkte im Fahreignungsregister plus 1 Monat Fahrverbot.
- Blaulicht und Martinshorn nicht beachtet und keine freie Bahn geschaffen mit Gefährdung: 280 Euro und 1 Monat Fahrverbot plus 2 Punkte im Fahreignungsregister.
- Blaulicht und Martinshorn nicht beachtet und keine freie Bahn geschaffen mit Sachbeschädigung: 320 Euro und 1 Monat Fahrverbot plus 2 Punkte im Fahreignungsregister.

#### Smartphone- und Tablet-Nutzung

##### Höhere Bußgelder für Smartphone- und Tablet-Nutzung im Auto

Der § 23 StVO ist an die technische Entwicklung der Unterhaltungselektronik und Informationstechnologie angepasst. Eine technikoffene Formulierung bewirkt, dass künftige Entwicklungen auf dem Markt ebenfalls erfasst werden. Ziel ist, gefährliche Blickabwendungen vom Verkehrsgeschehen und aus dem Fehlverhalten resultierende Unfälle zu vermeiden.

Wer während der Fahrt unerlaubterweise das Handy nutzt, muss künftig spürbar mehr zahlen: Das Bußgeld steigt von 60 auf 100 Euro. Bei schweren Verstößen drohen künftig auch Fahrverbote und Geldbußen von 150 beziehungsweise 200 Euro. Unter das Handyverbot fallen jetzt unter anderem auch Tablets und E-Book-Reader, aber auch Tätigkeiten wie Mails- und SMS-Tippen sowie Surfen im Internet. Videobrillen sind explizit verboten. Ausdrücklich erlaubt ist hingegen, Sprachsteuerung, Vorlesefunktionen und sogenannte Head-Up-Displays für Fahrzeug- oder Verkehrszeichen-Informationen zu nutzen.

- Regelgeldbuße für das Aufnehmen eines elektronischen Gerätes während des Führens eines Kraftfahrzeugs: 100 Euro und ein Punkt im Fahreignungsregister (mit Gefährdung 150 Euro und ein Monat Fahrverbot sowie 2 Punkte; mit Sachbeschädigung 200 Euro und ein Monat Fahrverbot sowie 2 Punkte);
- beim Radfahren: 55 Euro.

#### Verhüllungsverbot

Nicht zulässig ist es in Zukunft auch, Masken, Schleier und Hau-

ben zu tragen, die das ganze Gesicht oder wesentliche Teile des Gesichts verdecken. Ein Verstoß gegen die Vorschrift wird vorsätzlich begangen, weshalb die Strafe 60 Euro beträgt. Ziel der Neuregelung in der StVO ist es, eine effektive – heute vermehrt automatisierte – Verkehrsüberwachung zu gewährleisten, indem die Identität des Kraftfahrzeugführers feststellbar ist. Nicht verboten sind hingegen reine Kopfbedeckungen, die das Gesicht freilassen (zum Beispiel Hut, Kappe, Kopftuch). Zulässig sind auch Gesichtsbemalung, -behaarung oder Gesichtsschmuck wie etwa Tätowierung, Piercing, Karnevals- oder Faschingsschminke. Ebenso erlaubt sind die Sicht erhaltende oder unterstützende Brillen (zum Beispiel Sonnenbrille), die nur geringfügige Teile des Gesichts umfassen. Gestattet ist ferner das Tragen von Schutzhelmen für Kraffradfahrer. Die folgenden Änderungen in der Straßenverkehrsordnung gelten seit Donnerstag, 19. Oktober 2017 (Quelle: [www.bundesregierung.de](http://www.bundesregierung.de), [www.bmvi.de](http://www.bmvi.de), Abruf 17.11.2017)

Quelle: Landesverkehrswacht Niedersachsen e.V.

READY TO RACE  
»www.ktm.com

**BRÄUER**   
MOTORRADSPORT KG

Industriestraße 4  
31180 Emmerke/Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 4 73 77, Fax: 0 51 21 / 4 73 78  
[www.braeuer-motorradспорт.de](http://www.braeuer-motorradспорт.de)

KTM 125 DUKE  
**HIER  
BEGINNT  
DIE ACTION**

Das Design lässt keine Zweifel offen: Die neue KTM 125 DUKE stammt direkt vom BEAST ab. Unter anderem mit LED-Scheinwerfer, TFT-Farbdisplay, ultraleichtem Gitterrohr- und Heckrahmen für perfekte Kontrolle und das aufregendste Fahrgefühl dieser Klasse.



**KTM**

# ANOTHER WAY.



**ŠKODA**

**Jetzt bei uns  
Probe fahren.**



## Der Neue ŠKODA KAROQ.

Mit dem Neuen ŠKODA KAROQ gehen wir neue Wege. Möchten Sie uns dabei begleiten? Dann lernen Sie unseren aufregenden Kompakt-SUV kennen, der 2017 sogar das Goldene Lenkrad<sup>1</sup> gewonnen hat. Überzeugen Sie sich selbst. Zum Beispiel von seinen cleveren Sicherheitstechnologien wie dem Frontradarassistent mit Personenerkennung und dem großzügigen Platzangebot. Kommen Sie vorbei und erfahren Sie ihn live. Am besten gleich Probe fahren! ŠKODA. Simply Clever.

<sup>1</sup> ŠKODA KAROQ: Gewinner des Goldenen Lenkrads 2017 in der Kategorie Kompakt-SUV. Ausgezeichnet von AUTO BILD (Heft 45/2017) und BILD am Sonntag (Heft 46/2017).

**Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 6,8–4,5; außerorts: 5,0–4,2; kombiniert: 5,6–4,3; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 138–114 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse B–A**

Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**AUTOHAUS KÜHL GmbH & Co. KG**

Münchewiese 5, 31137 Hildesheim

Tel.: 05121 99934-0, Fax: 05121 99934-510

[www.autohaus-kuehl.de](http://www.autohaus-kuehl.de)